

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nu ddadyo jña nu rí hñeh ca Ocja, gue nu i xijquijü ja i ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbu, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijü hnar ddadyo hñu pa gu tötijü car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cu profeta cu mí pejpi, ja di ncja car ddadyo hñu ca di ddajquijü, cja nucü bi jñux pu jar Escritura. ³ Nu ddadyo jña nu xpá menquijü ca Ocja i xijquijü digue cár Ttu, gue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Múr cjahni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttu ca Ocja. Dí padijü, úr Ttu ca Ocja guegue, porque bbü ya xquí du, car Tzi Ta jítzi bi cajpi bi jña úr já. Bbü mí nantzi car Jesús, nubbu, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, üm Tzi Jmuju, bi ddajqui nu bbeñi rá zö nu dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbü göhtjo tema jöy digue nu mundo. Dí xijmu to guegue cja co te rá nguehca bú eje, santa da dyødejü cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hñehquigüeju, guí hermanoju gár bbüru jar ciudad pu Roma, xí nzohquijü cam Tzi

Tajm jítzi. Como xcú hñemejm car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquijm.

⁷ Nuquejm guí hermanojm gár bbupjm pñ Roma, dí penquijm nar carta-na göhtjo cñ to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijm, xí nzoh quir tzi mnyjm, cja xí nguzquijm ca rá nttzo ca nguí tujm. Cam Tzi Tajm jítzi cja co cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquijm co cár tzi nttijqui pa gui hmupjm rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquijm nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjce cam Tzi Tajm jítzi por rá nguehquejm, como xcú hñemejm cam Tzi Jmujm Jesucristo. Ya xí dyøh cñ cjahni cñ rá bbuy göhtjo tema parte nñr mundo, nuquejm, xcú hñemejm nñr tzi ddadyo jña nñ dí ma. ⁹ Dí pejpi ca Ocja göhtjo mbo ñm tzi mny, dí xih cñ cjahni nar ddadyo jña na i ma ja i ncja cár Tzi Ttu ca Ocja. Bbñ dí nzojcö ca Ocja, dí mbñquijm, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehquejm. Guegue i padí, cierto na dí xihquijm hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbñni gu ma zenguaquijm tzñ. Dí öjpi cam Tzi Tajm jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pñ. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquijm, pa gu föxquijm gui zedijm ca guír tenijm car Jesucristo. ¹² Cja jin gui jøña-ca. Dí göhtjojñ gu mföxijm pa más gu emejm guegue. Bbñ xtí ccajtiguijm, ja ncja dar emegö, xquí zedijm bbñ. Cja hnequigö, bbñ xtá ccajtiquijm guir zejñm, más gu zecö bbñ hneje.

¹³ ñm cjuadaquijm, dí negö gui padijm, ya xná ngu vez xtú mbñni gua ma ccajtiquijm, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cñ pé dda cjahni pñ jabñ gár bbupjm, gu xijñm nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, santñ da hñemejm hneje, como

ngu gua hñeme c_u pé dda cjahni p_u jab_u xtú hño. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui n_um cargo gu nzofogöhtjo c_u cjahni, gu xijm_u nar ddadyo jña. Gu nzoh c_u cjahni c_u i bb_u ja ciudad, cja co hneh c_u cjahni c_u rá bb_uy yap_u cja i ñaj_u hnahño jña. Guejtjo gu nzoh c_u cjahni c_u xí nxödi rá ngu cja co hneh c_u jin tza te i pa_udi. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma p_u Roma, p_u jab_u guí bb_upj_u, ma grí xij nar evangelio c_u pé dda ming_u p_u hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi _um tzö grá xij y_u cjahni nar evangelio, porque dí pa_udi, i yojmi cár ttzedi ca Ocja pa da nzoh quí tzi m_uy y_u cjahni. Göhtjo c_u to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tuj_u. Parejo da nu göhtjo c_u to da hñeme, c_u judio, cja co guejti c_u cjahni c_u jin gui judio. Bb_u mbú e_uca jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta b_ueto da ttzoh c_u judio, da tsijm_u nar tzi ddadyo jña na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquij_u ja ncja ga nguzquij_u ca Ocja ca rá nttzo ca dí tuj_u. I nesta gu emej_u göhtjo mbo _um m_uyj_u, ca Ocja da dyøte ncja ngu ga ma. Bb_u gu emej_u ncjap_u, ca Ocja da nuguij_u ncjahm_u jin te gri tuj_u. Göhtjo _ur vida i nesta gu emej_u, guegue da dyøte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam p_u jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo _ur m_uy, guegue-ca i ccahti ncjahm_u jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bb_u jitz_i xí xijquij_u da ndo castiga c_u cjahni c_u jin gui tzuj_u guegue cja i øtij_u ca jin gui tzö. I pa_udij_u ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja

ca jin gui tzö, pe i segue i øtija ca rá nttzo, ncjahm_u jin di emej_u, ¿cja i bb_uh ca Ocja? o ncjahm_u jin di padij_u ¿cja cierto da jñanquij_u ur huenda guegue?

¹⁹ Ca Ocja jin gui nu rá zö cu cjahni cu i øtija ncjar_u. Ya xqui padij_u i bb_u guegue, pe jin gui cjaipij_u ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padij_u ja i ncja ca Ocja. Por digue y_u dí ccahtij_u hua jar jöy cja co nu jitz_i, dí padij_u, cierto, i bb_uh ca hnaa ca xí dyøte göhtjo-y_u. Guejtsje car Tzi Ta jitz_i i cjauij_u dí mbenij_u mbo am m_uyj_u, cierto i bb_u guegue. ²⁰ Desde bb_u mí ttøti nar mundo, xí nigui, cierto i bb_uh ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ur tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue cu mfenij_u. Bb_u dí ccahtij_u göhtjo y_u xí dyøti ca Ocja, dí padij_u ja i ncja cár ttzedi, masque jin dí ccahtij_u guegue. Hasta guejti y_u cjahni y_u jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majm_u: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bb_uh ca Ocja?” ²¹ Macja i padij_u, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo y_u dí ccahtij_u, pe jin gui ungui í m_uyj_u da hñihtzibij_u o da dyöjrij_u mpöjcje por rá ngue y_u cosa rá zö y_u i bb_ujcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dab_uenitjo, i mbeni mfeni cu jin te i ntjum_uy, cja i cja_u dondo. Como jin gui ne da guatij_u ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í m_uyj_u, más rí wembitjoj_u, rí hm_ujtij_u pu jab_u rá hm_uxuy. ²² Gueguej_u i majm_u, ya xqui ndo padij_u rá zö, cja jin gui nesta da jionij_u ca Ocja. Eso, más i cja_u dondo. ²³ Masque ya xqui padij_u i bb_uh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ur tiempo, pe jin gui ne da guatij_u. Xí jiejm_u guegue, xí ungui í m_uyj_u da hñihtzibij_u hnahño cjáa cu jin gui hñani. Nuc_u, xí ttøte pa da jñejmi

hnar cjahni o hnar ttzuntz, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dyε, o xí ttöte ncja hnar ccíña.

²⁴ Y cjahni, como ya xí jiejm ca Ocja ca ntjumay i bbay, guejti ca Ocja xí jiey-y. Eso, xí hñemindo y cjahni da dyöte göhtjo tema cosa ca i mbentsjeju, hasta i mföxihui quí hñohui da dyötihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí mbadiju, i bbuh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyøjquiju cja xí ddajqui m nza-jquiju, pe jí xcá ne xcá jioniju guegue. Mejor, xí nguatiyu y dda cosa y i bbujcua jar jöy, xí hñihtzibiju ncjahm Ocja-y. I ihtzibiju y cosa y xí dyöti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibiju ca Ocja, cja nuca xí dyöte göhtjo y i bbay. Rí ntzöhui gu xöjtibiju cja gu ihtzibiju göhtjo ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiey y cjahni da dyöte göhtjo cu nttzomfeni cu i mbentsjeju. Ncjahm xí dyεmbi í mayu pa da dyöti cosa cu jí rí ntzöhui da ttöte. I bbe í tzöju. I bbuh cu dda bbejña cu jin gui ne da yojmi quí dameju. Más i tzøjø da hmabi hnár minga-bbejñahui, da intjo ncjahm dur hñøjø. ²⁷ Cja co guejti cu hñøjø, i ncjadin car hmetzö ca i øtiju. I bbuh cu ddaa cu jin gui ne da hmabi quí bbejñaju, ncja ngu xcá ddajquiju ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfeniju, i tzøjø da yojmi hnár minga-hñøjøhui ncjahm dur bbejña. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja cu cjahni-cu, ncjahm xí bbeh quí mayu. Ya jin te i tzujteju. Ca Ocja xí jiey-y pa xcá bbe í tzöju. Ncjaru xí uniju car castigo ca rí ntzöju.

²⁸ Como ya jí xcá ne y cjahni di mbeniju ca Ocja, ca Ocja xí jiey-y pa da cjatsje göhtjo cu nttzomfeni

ca i mbenij_u. Ncjahm_u ya xí ttzon quí mfenij_u. Ya jin gui padij_u ¿cja rá nttzo ca i øtij_u? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? ²⁹ Eso, i øtij_u nduntji cosa ca jin gui tzö. I øhtibij_u quí hñohui ca rá nttzo, cja i uhui. I ndo ne da jñ_a, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huihtzihui cár minga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pøhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I uhui ca Ocja. I bbetibi úr tzö cár minga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo úr may, cja i hñixtjo ga ñ_a. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah quí minga-cjahnij_u, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattijqui. ³² Ca cjahni ca i ncjaj_u p_u, ya xqui padij_u, i ndujpитеj_u. Guejtjo i padij_u, xí man ca Ocja, ca to i øte ncjap_u, rí ntzöhui da ma p_u jab_u jin gui tzö, da bbédij_u p_u. Pe masque ya xqui padij_u-ca, i segue i øtij_u ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjm_u bb_u i ccahtij_u ca pé dda cjahni ca i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofu hneje. Dí xifi: Hnehquigüe hneje guí ndujpите, masque guí mangüe, jin guí øti cosa ncjá y_u xtú juxcua. Jin gui mporta toquigüe. Ndejma guí ndujpите hneje. Bb_u guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahm_u guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadip_u. ² Ya xtí padij_u, car Tzi Ta jitzu

jin gui consenti c_u i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguij_u jujticia, i castiga c_u cjahni c_u i ndujpíte.

³ Nuquigue, guí tzohmi c_u to i øti c_u cosa-c_u, cja hne guí øte ncjap_u hneje. ¿Cja guí mbengue, da ncastiga c_u pé ddaa, pe nuquigue, xquí huete?

⁴ Cierto, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtitjo ca dí øhtibij_u. Jim be ga dy_uhtibitjo _ur huenda n_ur cjahni n_u i ndujpíte. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehc_a i tøpíqui ca Ocja. I tøpíqui pa gui ntzohmi, gui jie_h ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca.

⁵ Nuquigue, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahm_u xcú dy_umbi ir m_uy gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñúx car castigo ca da ttahqui car pa bb_u xtu eh ca Ocja pa da jñanquij_u _ur huenda. Car pa-ca, göhtjo y_u cjahni da ccahtij_u, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocja.

⁶ Como guegue da cohtzibi y_u cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bb_u mír hm_ujcua jar jöy.

⁷ C_u cjahni c_u mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. C_u cjahni-c_u, bb_u mí bb_ujcua jar jöy, mí ungui _ur m_uyj_u di dyøtij_u ca rá zö, como mí jonij_u ja drí hm_upj_u pa di tzørij_u ca Ocja, xajm_a di jogui di zøtij_u p_u jítzi.

⁸ Nu c_u pe dda cjahni c_u mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj n_ur palabra n_a ncju_uni, ca Ocja da unij_u hnar castigo drá nttzo, tiene que da bb_udij_u. Ncjap_u drí ncastiga c_u cjahni c_u mí t_un ca rá nttzo bb_u mír hm_ujcua jar mundo.

⁹ Eso, c_u to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrij_u cja da zøj_u ca rá _u, da ndo dum_uyj_u. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjahni, göhtjo da ttun cár castigoj_u.

¹⁰ Pe göhtjo c_u xí ndenij_u ca rá zö, da zøm p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja,

da ttun cár tjaja, cja da hm̄y rá zö, tanto c̄ judio, como c̄ c̄ahni c̄ jin gui judio. ¹¹ Como ca Oc̄a da dyøhtibi jujticia göhtjo c̄ c̄ahni, masque di judio o di hnahn̄o c̄ahni, c̄ jin gui judio.

¹² Göhtjo c̄ c̄ahni c̄ xí dyøti ca rá nttzo, ca Oc̄a da un cár castigo, da guh p̄ jab̄ da bb̄edi. C̄ c̄ahni c̄ jí xcá mb̄adi ja nc̄ja ga m̄an car ley ca bi zoguiguij̄ car Moisés, c̄a xtrú dyøti ca rá nttzo, ndejm̄a da cjuh p̄ jab̄ da bb̄edi. Guejti c̄ judio c̄ xí mb̄adi te i m̄an car ley, pe jí xcá dyøti ca i m̄a, guegue-c̄ da ttembi cár castigoj̄ como ngu ga m̄am p̄ jar ley, da cjuh p̄ jab̄ da bb̄edij̄ hneje. ¹³ Car c̄ahni ca i p̄adi te i m̄an car ley ca xí ttzoquibi c̄ judio, pe jin gui øte, ca Oc̄a da xifi i ndujp̄ite, c̄a da un cár castigo. Jøñ̄a c̄ c̄ahni c̄ i øtij̄ nc̄ja ngu ga m̄an car ley, ca Oc̄a da xih-c̄, jin te i tuj̄. ¹⁴ Nu c̄ c̄ahni c̄ jin gui judio, jí xcá mb̄adij̄ te i m̄an car ley ca bi zoguij̄ car Moisés. C̄ ddaa-c̄, xí mb̄entszej̄ ja i nc̄ja ca rá zö, c̄a xí dyøtij̄-c̄. C̄ cosa rá zö c̄ xí mb̄entszej̄, i jñejmi c̄ rá zö c̄ i m̄am p̄ jar ley. Ncjahm̄ xí sirvebij̄ gá ley quí mfeni c̄ xí mb̄entszej̄. ¹⁵ Ncjap̄ c̄ c̄ahni c̄ jí xcá mb̄adij̄ te i m̄an car ley ca i ten ȳ judio, i mb̄entszej̄ ja i nc̄ja ca rá zö, c̄a co ja i nc̄ja ca jin gui tzö. I pøni nc̄jahm̄ di p̄htzij̄ hnar ley ca i tenij̄ hneje, masque jin jab̄ i jutzi. Gue quí mfenitszej̄ i j̄ampi úr huenda c̄ c̄ahni-c̄, como i ntzohmitszej̄ mbo úr m̄ȳj̄, ¿C̄a xí dyøti ca rá zö, c̄a huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶ Nu ca Oc̄a i p̄adi göhtjo, hasta c̄ mfeni dí mbenij̄ mbo ãm m̄ȳj̄. Bb̄ xta jñanquij̄ ãr huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti ȳ c̄ahni c̄a co ca xí mbeni mbo i m̄ȳj̄, c̄a

da uni cada hnáa car castigo drí ntzöhui. Gue nar tzi ddadyo jña dí xij yu cjahni: Car Tzi Ta jitzí xí wejqui hnar pá, pa da jñampi úr huenda yu cjahni, göhtjo yu i bbajcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij yu cjahni to cu i ndujpíte, cja co to cu jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquigüe, guí ccahti nar carta-na, bbu gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguiju car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigüe da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegüe. Guí manguë, úr bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí padi ter beh ca i tzoh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahmu guí padi gui cjeti car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi cu to i dyo jar bbexuy. ²⁰ Guejtjo hne guí manguë, guí padi gui ujtí yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xöjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujtí yu pé ddáa ja ncja da dyoti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxöjtsje gui dyotigüe ca rá zö, bbu? Guí manguë, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpegüe, bbu? ²² Guí manguë, jí rí ntzöhui da yohti bbejña hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejña. Xique, ¿dyoca guí øte ncjapmu, bbu? Guí ttzo cu cjaa cu i ttihzibi ncjahmu Ocja, pe jin gui ntjumay. ¿Dyoca guí cuti pu mbo cu nicja pu jabu i bbuh cu cjaa cu jin te i ntjumay, guí mpe pu? ²³ Guí hñixtsje ca guí padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí øte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyoca guí bbetibi úr tzö ca Ocja? ²⁴ Nuquëju, guí judioju, guí pehtziju car ley pe jin guí teniju, eso, xí nzuj nar palabra na i jux pu jar

Escritura: “C̄h hnahño c̄j̄hni c̄h jin gui judio c̄j̄a jin gui p̄htzij̄ c̄ár ley ca Oc̄j̄a, i cc̄ajti qui quir vidaj̄h, c̄j̄a i maj̄m̄h, jin gui tzö ca Oc̄j̄a ca guí t̄enij̄h.”

²⁵ Ciertó, x̄i ncuajti qui ca hnar seña ca i t̄t̄htibi göht̄jo c̄h hñ̄j̄j̄ c̄h judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dȳt̄ihui acuerdo ca Oc̄j̄a. Pe bb̄h jin guí t̄en car ley, guí j̄ñ̄j̄mi c̄h c̄j̄hni c̄h jin gui judio. Jin te i m̄uhui ca xcá ncuajti qui quer seña pa gui mbeni, úr mejt̄i qui ca Oc̄j̄a. ²⁶ Guejti car hñ̄j̄j̄ ca jin gui cuati car seña ca i ncuajti c̄h judio, bb̄h di dȳte nc̄j̄a ngu ga man car ley ca x̄i nzoguiguij̄h car Moisés, ca Oc̄j̄a da cc̄ah̄ti car c̄j̄hni-ca nc̄jahm̄h di cuati c̄ár seña hneje. ²⁷ Car c̄j̄hni ca di dȳte nc̄j̄a ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca j̄ár cuerpo, guegue da juzga nar judio n̄h i cuati car seña-ca j̄ár cuerpo. Da xifi i nduj̄p̄ite, ca j̄í rí d̄en car ley ca x̄i t̄zoquibi c̄h judio. ²⁸ Nuquigue, bb̄h gúr judio, x̄i ncuajti qui car seña ca i t̄t̄htibi göht̄jo c̄h hñ̄j̄j̄ c̄h judio, pe nucá, i bb̄h x̄t̄zet̄jo. Jin gui c̄jahqui d̄úr bajt̄zi qui ca Oc̄j̄a car seña-ca. Bb̄h úr bajt̄zi qui ca Oc̄j̄a, guí em̄e guegue göht̄jo mbo ir m̄ay. ²⁹ Car c̄j̄hni ca i em̄e ca Oc̄j̄a göht̄jo mbo úr m̄ay, guegue-ca i cc̄ah̄ti nc̄jahm̄h di cuati car seña ca i ncuajti c̄h hñ̄j̄j̄ c̄h judio. Jin te i c̄j̄a bb̄h di cuati j̄ár cuerpo o jin di cuati. Como i em̄e ca Oc̄j̄a göht̄jo mbo úr m̄ay, i mbeni ja da nc̄j̄a pa da tz̄opi. Jin gui c̄j̄aj̄pi nc̄aso ȳh pe dda c̄j̄hni te da xifi. Ca Oc̄j̄a i nu rá zö car c̄j̄hni-ca.

3

¹ Nuya bb̄h, ¿ter b̄eh c̄a i p̄htzi c̄h judio ca jin gui p̄htzi c̄h hnahño c̄j̄hni c̄h jin gui judio? Car Tzi Ta j̄itzi bi juajni c̄h judio pa di c̄j̄aj̄h í c̄j̄hni

guegue-ca, cja bi dyøtahui acuerdo hneje. I bbuh ca to di hñöni ncjahua: ¿Te bi provechabi ca judio car acuerdo-ca? ² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun ca judio, bi tsijmü te i man cár palabra ca Ocja, cja bi ndöjti úr dyejü ca Escritura. Gue ca Escritura i xijquijü ja i ncja ca Ocja. ³ Masque i pøhtzijü ca Escritura cja i padijü te i ma, ndejma i bbuh ca dda judio ca jí xcá ne xcá hñemejü. Mí yomfenijü, mí inajü, jin di cumpli ca Ocja ca promesa ca bi xijmü bbü mí dyøtahui acuerdo ca judio. Pe jin gui cierto cár mfenijü. ⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbuh hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cønijü, di majmü jin te i ntjumüy quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbü di jogui di ttzøjni ca Ocja pa di ttøhtibi ür prueba, di züdi ncja ngu ga mam pü jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquiguε, üm Tzi Jmuquije, bbü da tjanqui ür huenda, xta fadi, guí manguε ca ncjuani,
Cja bbü xta ttøhtibi ür prueba ca palabra ca xcú ma,
xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵ Bbü di ntøxtihui ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzøjni yojmi pa di ccüjquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbü, pé ntoja di dyön car cjahni: “¿Dyocá da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ür fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbü da castigagui ca Ocja, jin gür jogui nzöya guegue.” Ncjapü di dah car cjahni-ca. ⁶ Pe ndejma ür jogui nzöya ca Ocja. Bbü jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yü cjahni yü i bbüjcua jar jöy.

7 Xi bb_u pé di ndo z_{eh} car c_{ja}hni-ca, pé di dajto: “Guehca x_{tá} j_{oxcö} ca Oc_{ja} jin gui cumpli ca i m_a, xí ttøhtibi _{ur} prueba c_{ja} guegue xí ndagui. Nc_{ja}p_u, más xcá f_{adi}, göhtjo cierto ca i m_a. Tz_udi, xtú f_{öxcö} ca Oc_{ja} pa más da ndo tteme_{bi}. ¿Dyoc_a i tsijiqui dí ndujpíte bb_u?” 8 Nc_{ja}hm_u i ne da xijquij_u car c_{ja}hni-ca, masque gu øtij_u ca rá nttzo, jin te da c_{ja}. Göhtjo bí jøjtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme_{ca} Oc_{ja}. Pe jin gui tzö car mf_{eni}-ca. I bb_uh c_u dda c_{ja}hni c_u i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtij_u ca jin gui tzö pa más da tteme_{ca} Oc_{ja}. C_u c_{ja}hni-c_u, metjritjo. Rí ntzøhui da bb_{eh}-c_u.

Todos somos culpables

9 Cierta, xí ndøjtiguij_u _{um} dye_{ju}, dí judioj_u, y_u Escritura y_u i xijquij_u ja i nc_{ja} ca Oc_{ja}. ¿Xi ya bb_u? ¿C_{ja} más rá zög_{uij_u}, dí judioj_u, ni digue y_u pé dda c_{ja}hni? J_{ina}. Ya xtí padij_u, dí göhtjo dí c_{ja}hni_{ju}, dí ndujpíte_{ju}. Göhtjo dí øtij_u ca rá nttzo, tanto y_u judio, c_{ja} co hne_h c_u jin gui judio. 10 Dí nc_{ja}j_u nc_{ja} ngu ga mam p_u jár palabra ca Oc_{ja}.

ujtjo, jin te i bb_uh hnar c_{ja}hni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

11 Jin to i bb_uh ca di pehtzi mf_{eni} rá zö, göhtjo xí c_{ja}j_u dondo, jin to i jon ca Oc_{ja}.

12 Göhtjo xí jiejm_u cár hñ_u ca Oc_{ja}, ya xná ndo nttzo cár hm_{uyj_u}.

Jin gui bb_uh ca to di øti ca rá zö göhtjo _{ur} tiempo, nim pa hnaa.

13 Rá ndo nttzo c_u palabra c_u i majm_u, como nxøgue rá nttzo c_u i mbeni mbo í m_{uyj_u}.

C_{ja}atjo i ñajquij_u bbetjri. Bb_u i ñaj_u, i ne da möhtij_u c_u to i ñ_{ahui}, nc_{ja}hm_u poz_u.

- 14 I ndo tzajteju, i ndo uhui quí minga-cjahnij.
- 15 I ndo cja ur ddihi quí huaju pa da zah cár hñohui cja da möhtij.
- 16 Göhtjo pu jabu i pa, i juaqui o i yøhti cu te i töti. I øhtibi tujni cu to i ntjehui, cja i cjaipi da ndo sufri.
- 17 Jin gui padij ja ncja drí hmupju rá zö.
- 18 Jin gui mbenij ca Ocja, cja jin gui tzuj guegue.
- 19 Dí padij, guejcöju dí judioju, i nzojquij ya palabra-ya, como guejcöju bi ttzoguiguiju cu Escritura. Tzudi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöju-yu hneje. Jin gui jøña cu hnahño cjahni cu jin gui judio i øtij ncjap. Eso, bbu xta jñanquij ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpitegö.” Göhtjo nur mundo parejo da ttøhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpite. 20 Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ur muy xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquij jabu dí ndujpiteju. Nu ca Ocja jin da ccajtiguij rá zö por rá nguehca dár øtij tengu partetjo digue ca i mam pu jar ley.

La salvación es por medio de la fe

21 Cu cjeja cu cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødeju ja ncja gár cuatij ca Ocja pa jin da xijquij dí ndujpiteju. Pe ya má yabbu, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cu pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cu cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumplij car ley. Cja cu profeta bi jñux pu ja Escritura car hñu ca bi man ca Ocja. 22 Nuya, ya xtí padij, göhtjo yu to da guatij car Jesucristo pa da ccøhtzibij ca i tuj, da jogui drí guatij car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca da nuguiju parejo, dí

göhtjoꝝ, yꝝ judio cꝝa co guejti yꝝ cꝝahni yꝝ jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoꝝ, xtú øtjꝝ ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöjꝝ xcrú jöti gua øtjꝝ ca rá zö göhtjo ꝝr tiempo, pa di jogui gua cuatjꝝ car Tzi Ta jítzi. Como guegue rá nttzujpi cꝝa jin te i tꝝ. ²⁴ Nu car Tzi Ta jítzi co ni cár pöjötjo, i xijquijꝝ, ya xqui ccajtiguijꝝ ncjahmꝝ jin te dí tꝝjꝝ, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtjꝝ. ²⁵ Car Tzi Ta jítzi bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cꝝi por rá nguejcöjꝝ. Bi ncjapꝝ gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti yꝝ cꝝahni. Yꝝ cꝝahni yꝝ xí nguatjꝝ jár dyε car Jesucristo, gue yꝝ xí ngahtzibijꝝ ca rá nttzo ca xí dyøtjꝝ. Cꝝ cꝝeya cꝝa xí tjogui, bbꝝ jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben cꝝa dda cꝝahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jítzi, como jí mí øti jujticia. Bbꝝ-bbꝝ mí castiga cꝝa cꝝahni cꝝa mí øtjꝝ ca rá nttzo. Bbꝝ-bbꝝ mí jεjtjo. Nu car Tzi Ta jítzi mí pentitjo quí mfeni, porque ya xi mí mbeni du pejni cár Tzi Ttꝝ pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti yꝝ cꝝahni. Cꝝa nuya, ca xcá ndꝝ car Jesucristo, ya xí nigui, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jítzi, cꝝa rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cꝝa nuya, ya xtí padijꝝ ja xí ncꝝa xcá jogui pa da perdonaguijꝝ co cár pöjö ca rá nttzo ca xtú øtjꝝ. Guehca xtá cuatjꝝ jár dyε cam Tzi Jmujꝝ Jesús, cꝝa guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigöjꝝ. Nuya, ya jin da dyujtiguijꝝ ꝝr huenda car Tzi Ta jítzi.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di maꝝ, guegue rá zö ga nden car ley, cꝝa jin te i tꝝ, i nquivoca. Ndejmaꝝ i ndujpíte, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjoꝝ dí ndujpítejꝝ, nu car Tzi Ta jítzi i ccahti rá zö yꝝ cꝝahni yꝝ xí hñemeꝝ guegue pa da

guhtzibij_u ca i tuj_u. ²⁸ Car Tzi Ta jitz_i da ccahti rá zö ca to xí nguati já_r dy_e car Jesucristo. Jin te i cja bb_u xtrú nd_en car ley o jina.

²⁹ Ntoja i bb_uh c_u to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti c_u hnahño cjahni c_u jin gui judio. Jøñaguigöj_u dí judioj_u da cuajtiguij_u.” Dí xihquij_u, guejti c_u cjahni c_u jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Tt_u. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bb_uy, parejo da cuajti göhtjo c_u to xí nguati já_r dy_e car Jesucristo. C_u cjahni judio c_u xí dyøt_ihui hnar acuerdo ca Ocja, bb_u xta guatij_u car Jesús, ca Ocja da xijm_u jin te i tuj_u. Guejti c_u cjahnitjo c_u jin gui judio, c_u jí xcá dyøt_ihui ca Ocja tema acuerdo, bb_u xta guatij_u car Jesús, ca Ocja da xijm_u jin te i tuj_u hneje. ³¹ ¿Cja i pøni ncjahn_u jin te i sirve car ley, bb_u? Jina. Jin gui pøni ncjar_u. Guehca xtá cuatij_u já_r dy_e car Jesucristo, nuya dí ntiendegö_h, göhtjo cierto ca i xijquij_u car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiquij_u digue ca ndor Abraham. Y_u cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahn_u jin te di tu. ¿Te rá nguehca? ² Bb_u di nu rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo ú_r vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca rá zö, pa di nu rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenij_u te i mam p_u jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo ú_r m_uy, ca Ocja di dyøte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nu car Abraham ncjahn_u jin te di tu.” ⁴ Bb_u i p_eh

hnar mæfi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugöj_u, jin gui nesta gu mpeguij_u ncja hnar mæfi, ncjahm_u di jogui gri tatsje_u car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebij_u cár pöj_o ca Ocja, pa da nugui_ugöj_u ncjahm_u jin te gri tuj_u hneje. C_u cjahni c_u i ndujp_uite pe i öjpij_u ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöj_o, guegue-ca i recib_u ncjahm_u jin te xtrú dyøt_u ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjap_u hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahm_u jin te di tu, masque ndejma xí dyøti ca rá nttzo.” ⁷ I bb_uh ca hnar salmo ca bi dyøti car David, p_u jab_u i ñ_a ncjahua, i ina:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí cc_uhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte, xí mperdonabi ca mí tu.

⁸ Da ndo mpöj_o, como ya xquí pa_udi, ya jin da dy_uhtibi _ur huenda ca Ocja.

⁹ ¿To c_u cjahni c_u da jnu ncjahm_u jin te di tu? Göhtjo c_u cjahni c_u i tøm_ui ca Ocja da perdonabitjo co cár pöj_o, c_u judio, cja hneh c_u cjahni c_u jin gui judio. Dí pa_udij_u, ca Ocja bi nu rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tu, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo _ur m_uy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma.

¹⁰ ¿Ncjahm_u bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tu? ¿Cja bi tsjifi ncjap_u bb_u ya xquí ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i ttøhtibi c_u judio? Jina. Gue bb_u jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tu. ¹¹⁻¹² Bb_u jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá guehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttøhtibi _ur huenda digue ca xquí dyøte. Cja bb_u ya xquí xifi ncjap_u, nub_u, bi ttøhtibi jár cuerpo car Abraham

car seña ca i ttøhtibi cə judio. Car seña-ca mí sirve pa di mbembi car Abraham, ca Ocja xquí guhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahmə bi cja őr tajə göhtjo cə cjahni cə i emə ca Ocja pa da guhtzibi ca i tujə co cár tzi pøjötjo. Göhtjo cə cjahni-cə, i nú ca Ocja ncjahmə jin te di tujə, tanto cə judio cə xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpojə, tanto cə hnahño cjahni cə jin gui ttøhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hneħ quí bajtzi cə di hməy di mandadojə hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bbəh car ley ca i ten cə judio, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo őr məy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöjə, bbə di nesta gri təngöjə car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquijə car nzajqui ca i ntjuməy, nubbá, di pøni, guejcöjə gri jonijə ja grí tajcöjə-cá. Nubbə, jin di jogui gua tøhmijə ca Ocja, pa da perdonaguitjojə co cár tzi pøjö. Ncjahmə ya xtrú pöti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua emebijə. ¹⁵ Cə cjahni cə xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bbə jinə, da ttun cár castigojə. Nu cə cjahni cə jí xcá dyødejə car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzö da dənijə-ca, como jí xcá mbədiə ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

16 Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi c_u dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti quí bajtzi car Abraham c_u jí bbe mí bb_{uy}, ca Ocja di c_ujajpi mismo c_u favor-c_u. Göhtjo y_u to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-y_u xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-y_u ca Ocja ncjahm_u i bajtzi car Abraham hneje. Y_u cjahni y_u rí hñeje digue cár cji car Abraham i inaj_u, bi ttuni guegue-y_u car promesa, por rá nguehc_a rí d_{en} car ley. Pe jin gui jøña c_u to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo y_u pé ddaa y_u i emebij_u cár tzi pöjö ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-y_u da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahm_u d_um taj_u car Abraham, cja í bajtziguíj_u, dí göhtjoj_u como ngu xtá emej_u ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bb_u dí judioj_u o bb_u jin dí judioj_u. 17 Ya xí nz_uh car palabra ca bi man ca Ocja bb_u mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehc_a xquí hñemegui, gui cja úr taj_u rá ngu cjahni c_u da hm_uh p_u pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjar_u como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uy. Guegue mí pa_{di}, rí hñeh ca Ocja cam vidaj_u, hasta guejti c_u cjahni c_u ya xí nd_u, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-c_u hneje. Guejtjo i mandado da ncja c_u cosa c_u jí bbe i bb_{uy}, cja tiene que da hm_uh-c_u, como ngu ga ma.

18 Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabb_u xquí tjoh car tiempo pa di hm_uh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hm_uy, cja guegue di cja úr ta rá ndo ng_utsj_e y_u cjahni, como guehc_a xquí xih ca

Ocjá. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi cü da hmuy, ncja yu tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hmuh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tje cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bbü mí xih ca Ocjá di hmuh hnár bajtzi. Bi mpöjö, cja bi hñeme göhtjo mbo úr müy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Ocjá jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hmuh hnár ttü. ²² Bi ncjapü gá tzøpi ca Ocjá, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnutjo ncjahmü jin te di tü.

²³⁻²⁴ Nur palabra nü bi tsjih car Abraham, jin di ttühtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca mí tü, bi tjux pü jar Escritura pa hnequigöjü, gu padijü, ca Ocjá da nuguijü rá zö hneje, bbü gu emebijü cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padijü rá nzeh cár promesa ca Ocjá, jin da ttüjtiguijü ur huenda digue ca xtú øtijü. Car Tzi Ta jiti bi xox cam Tzi Jmujü Jesús, eso dár padijü, ya jin te dí tujü ya. ²⁵ Bbü mí dü cam Tzi Jmujü, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijü. Cja car Tzi Ta jiti pé bi cjaipi bi jña úr jña pa dár padijü, cierto xí ccuzquijü göhtjo ca ndí tujü.

El resultado de ser declarados justos

5

¹ Nugöjü, como ya xtí padijü, xí perdonaguijü ca Ocjá co cár tzi pöjö, guejtjo dí padijü, ya xqui

núguij_u rá zö hneje. Guehca xcá hmöh madé cam Tzi Jmu_u Jesucristo, ya xí ngo úr m_uy car Tzi Ta j_itzi, cja nuya, dí mpöj_{cö}j_u ya-cá. ² Cam Tzi Jmu_u Jesucristo xí möxqui_u. Bb_u j_ina, jin di nu_guij_u rá zö car Tzi Ta j_itzi, cja jin di jogui gua cuatij_u. Pe nuya i ccajtigu_u rá zö, cja dí mpöj_m ya-ca. Guejtjo dí mpöj_m, como ya xtí tømij_u car pa gu ma grí hm_up_u cam Tzi Taj_u p_u j_itzi, gu ccahtij_u te tza rá zö guegue. ³ Guejtjo dí mpöj_m menta dí bb_up_u hua jar jöy, hasta dí mpöj_m bb_u dí sufrij_u hneje. Como dí pa_dij_u, ca dár tzöj_u prueba, más grá cuatij_u ca Ocja cja más grá zedij_u ca dár emej_u guegue. ⁴ Cja bb_u dí tzejtij_u c_u prueba, nubb_u, dí nxödij_u ja ncja gár hm_up_u pa gu tzørij_u ca Ocja. Diguebb_u ya, ca más gár hm_up_u ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár p_ehtzibij_u confianza da ttajqui_u ca dí tømij_u. ⁵ Dí pa_dij_u, jin da jiöjqui_u car Tzi Ta j_itzi. Ntjum_uy da ddajqui_u ca dí tømij_u. Guegue xpá mejnqui_u cár tzi Espíritu grá yoj_m, cja nuca i föxqui_u. I xijqui_u, i ndo neguij_u ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijqui_u.

⁶ Ma_hme_to nim pa ndí meyaj_u ca Ocja, nim pa ndí pa_dij_u ja ncja drí perdonaguij_u ca ndí tuj_u. Pe bb_u mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta j_itzi, bi du car Jesucristo pa gá möx y_u cjahni y_u i ndujp_ite. ⁷ Jin gui bb_uh hnar cjahni ca di ma_h cár m_inga-cjahnhui hasta di jñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di n_igui hnar cjahni ca di jñegui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bb_u di hñina, i ndo mu_hui ca hnáa. ⁸ Nugöj_u, bb_u jí bbe ndí meyaj_u ca Ocja, nim pa

ndí jogui cjahniy. Ndí ndujpity. Nu car Tzi Ta jitzí bi neguiy rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Tta pa gá ndu por rá nguejcöy. ⁹ Nuya, ca xtá cuatiy já r dye car Jesucristo, car Tzi Ta jitzí i nuguiy ncjahm jin te gri tuj, como bb mí du car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecej. Bb xta ncja car juicio, ya jin da zñjquiy car castigo ca rí ntzöhui da ttajquiy, como nuya dí yojm car Jesucristo. ¹⁰ Máhmεto ndí uy car Tzi Ta jitzí, ni mpa ndí ne gua hmupj guegue. Pe ca xcá ndu cár Tzi Tta, xí ngo um lugarj, nuya xí ngo ú r muy car Tzi Ta jitzí, cja dí padij hneje, gu núy car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtí yojm cár Tta ca Ocja. ¹¹ Guejtjo dí mpöjm ca dár hmupj car Tzi Ta jitzí y pa-ya. Como xí hmöh madé cam Tzi Jmuj Jesucristo, nuya i nuguiy rá zö cam Tzi Taj, cja dí mpöjcöy-ca.

Adán y Cristo

¹² Má ndo yabb ca primero ur hñøjø bi dyøti ca rá nttzo. Guegue mú r Adán. Como guá hñe guegue göhtjo y cjahni hua jar jöy, göhtjo bi deniy cár hmuy car Adán. Guegue-ca bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi tjajquibi ca mí r yojm ca Ocja, cja guejtjo bi tje cár nzajqui, bi du. Pé bi ncjadip göhtjo ca pé dda cjahni ca xí hmujcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtij ca rá nttzo. ¹³ Bb jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih ca cjahni car ley, ca cjahni mí øtij ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam pa jar ley, como mí ùjtjo to di nzofa o di xijm ja i ncja car ley. ¹⁴ Pe ndejm bi du göhtjo ca cjahni-ca hneje, bi ttunij car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo

mí tuj̄, como göhtjo mí øtj̄ ca rá nttzo. Mí bb̄h ca dda cjahni ca mí øti tchatjo ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti ca cjahni-cá, pe como jí mí padij̄ ja i ncja ca i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fajti cam razaj̄, eso, dí göhtjoj̄ dí øtj̄ ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fajti hnar ddadyo raza ȳ cjahni. Ncjahm̄ í bajtziguij̄ guegue, göhtjo ȳ to i eme, como guegue xí ddajquij̄ hnar ddadyo hm̄y.

¹⁵ Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Cierito már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon n̄m hm̄yj̄, dí göhtjoj̄, por eso, i t̄ göhtjo ȳ cjahni ȳ i bb̄jcua jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguij̄, eso guegue xí möxquij̄, xí nḡzquigöj̄ car castigo ca bi zoguiguij̄ car Adán, cja, xí pötiguij̄ ca bbeto ãm hm̄yj̄. Car Jesucristo co ni cár tzi pöjö xí möxquij̄ ncjap̄. ¹⁶ Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di d̄. Ca hnaatjo ãr cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí nt̄ngui, xí nz̄di göhtjo ȳ cjahni, hasta dí göhtjoj̄, tiene que gu tuj̄. Pe ndejm̄ rá nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguij̄ co cár tzi ttijqui. Masque rá nḡ vez xtú øtj̄ ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pöjötjo i cj̄zquigöj̄ göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtj̄, cja i n̄guij̄ ncjahm̄ jin te dí tuj̄. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquij̄ car castigo ca dár tuj̄, dí göhtjoj̄. Pe rá ndo nḡ cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pöjö i n̄guij̄ ncjahm̄ jin te dí tuj̄, göhtjo ȳ to xí nguati jár dye car

Jesucristo. Masque gu tuj_u, guegue da ddajquij_u hnar ddadyo nzajqui pa grí hm_urpj_u ca Ocja göhtjo _ur tiempo.

18-19 Car Adán bi m_udi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hm_uy guegue xí tzejpiguij_u n_um hm_uyj_u, eso dí göhtjoj_u dí øtij_u ca rá nttzo hneje. Rí ntzøhui gu bb_uedij_u. Nu car Jesucristo bi dyøjti cár Tzi Ta jiti, göhtjo _ur vida, cja bb_u mí d_u, bi g_uti ca rá nttzo ca xtá øtij_u. Eso, ya xqui n_uguij_u ca Ocja ncjahm_u jin te gri tuj_u, cja ya xí ng_uzquij_u car castigo ca di ttajquij_u. Nuya, da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi t_uajquibi car Adán ca m_ur yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hm_uy. Nugöj_u, bb_u dí cuatij_u jár dy_e car Jesucristo, guegue-ca pé i pøtigi cam hm_uyj_u pa pé da jogui gu cuatij_u ca Ocja cja gu yojm_u-ca.

20 Bb_u jí bbe mí ttun c_u cjahni car ley, mí øtij_u ca már nttzo, pe jí tza mí cja_u ndum_uy. Eso, bi tsjijm_u car ley, pa di t_uampi _ur huenda digue ca mí øtij_u. Nubb_u, bi b_uadij_u, cierto már nttzo ca mí øtij_u. Bi ncjap_u gá ng_ujqui ca m_ur ndujp_ute c_u cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguij_u. Guegue ndejm_u bi jion car manera pa bi möxquigöj_u. 21 Bi guxquigöj_u jár dy_e ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguij_u c_um nttzomfenij_u, cja pa ya jin gu möh p_u jab_u rá hm_uxuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatij_u p_u jár dy_e car Jesucristo, guegue-ca xí ng_uzquij_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u, cja xí ddajquij_u hnar ddadyo hm_uy pa gu hm_urpj_u ca Ocja göhtjo _ur tiempo. Nuya i mandadoguij_u guegue co ni cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hm̄p̄j̄m̄ ya bb̄m̄? ¿Cja gu segue gu øtj̄m̄ ca rá nttzo porque ya xtí p̄adj̄m̄, jin da tt̄ajt̄iguij̄m̄ ư huenda? Como ya xtí p̄adj̄m̄, ca Ocja i perdonaguij̄m̄ co ni cár tzi p̄öj̄ö. ² J̄ina, jin da joh-ca, como ya xtú j̄eguij̄m̄ ca ndí øtj̄m̄ ca rá nttzo. Ncjahm̄m̄ dú tuj̄m̄, yojm̄i car Jesucristo, bb̄m̄ ndú cuatij̄m̄ p̄m̄ jár dȳ. ¿Dyoc̄a gu seguej̄m̄ gu øtj̄m̄ ca rá nttzo bb̄m̄? ³ ¿Cja huá jin guí p̄adj̄m̄ ter b̄eh c̄a i sirve car tsjixtje? Bb̄m̄ ndú xixtjej̄m̄ pa dá t̄enij̄m̄ car Jesucristo, ncjahm̄m̄ dú yojm̄m̄ guegue bb̄m̄ mí d̄u. ⁴ Car hora dú xixtjej̄m̄, bi nttz̄edi p̄m̄ ca bb̄eto ư hm̄ȳ ndár hm̄p̄j̄m̄. Ncjahm̄m̄ dú yojm̄m̄ car Jesucristo bb̄m̄ mí d̄u cja bb̄m̄ mí ntt̄ögui. Cja bb̄m̄ ndú cjuadi ndú xixtjej̄m̄, pé dú yojm̄m̄ car Jesucristo bb̄m̄ mí j̄ñ̄a ư j̄ñ̄a. Nuya, dí p̄ehtzij̄m̄ hnar ddadyo nzajqui, i j̄ñ̄ejm̄i car ddadyo nzajqui ca mí p̄ehtzi car Cristo bb̄m̄ ya xqui nantzi. Bb̄m̄ mí nantzi guegue, bi n̄igui te tza rá nzeh car Tzi Ta j̄itzi. Ncjap̄m̄ hneje da f̄adi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaj̄m̄.

⁵ Nugöj̄m̄, dí majm̄m̄, dú yojm̄m̄ car Jesucristo bb̄m̄ mí d̄u, cja guejtjo bb̄m̄ mí j̄ñ̄a ư j̄ñ̄a. Gu mbenij̄m̄, ya xi mí hnahño cár vida bb̄m̄ mí nantzi, cja gu ncjagöj̄m̄ p̄m̄ hneje. Da hnahño car hm̄ȳ ca gár hm̄p̄j̄m̄ ya. Nuya gu d̄abenij̄m̄ ca bb̄eto ưm hm̄ȳgöj̄m̄. ⁶ Gu mbenij̄m̄ ter b̄eh c̄a bi ncjaguij̄m̄ bb̄m̄ mí dd̄oti car Jesucristo p̄m̄ jar ponti. Ca bb̄eto ưm hm̄ȳj̄m̄ ca ndí p̄ehtzij̄m̄, ncjahm̄m̄ guejti-ca bi t̄aj̄quibi cár ttz̄edi hneje, pa ya jin

da mandadoguij_u cum nttzomfenij_u, cja ya jin gu segue gu øtij_u ca rá nttzo. ⁷ Ya xti padij_u, bb_u i tu hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöj_u p_u hneje. Bb_u dí mbenij_u, xpá ddøti p_u jar ponti ca bbeto um hmuyj_u, ya jin gui tzö gu segue gu øtij_u ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbenij_u, bi tjajquibi cár ttzedi ca bbeto um hmuyj_u bb_u mí du car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbenij_u, ya xti pøhtzij_u hnar ddadyo hmuy ncja ngu cár hmuy car Cristo bb_u ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padij_u, car Jesucristo bi du hna veztjo. Digue bb_u ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da du, como ya xí wengua jab_u i tu y_u cjahni. ¹⁰ Guegue bú eje, bi cja er cjahni ncjaguigöj_u. Mí nesta di du pa di guti ca rá nttzo ca i øti y_u cjahni. Eso, bi jñegui bi bbøhti, cja pé bi jña úr jña. Cja nuya, jin da yojpi da du, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tuj_u. Nuya i bbabi cár Tzi Ta jitzí göhtjo er tiempo. Ya jin da nu tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnehquitjoguej_u, i nesta gui mbenij_u ncjahm_u ya xcú tuj_u, eso, ya jin da jogui gui dyøtij_u y_u cosa rá nttzo. Nuya, gui hmupj_u hnar ddadyo hmuy pa gui tzørij_u ca Ocja, como ya xquí yojm_u car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojm_u car Jesucristo, pe ndejmá dí bbajtij_u hua jar jöy, dí bbajtij_u num cuerpoj_u n_u da du. Cja bb_u ba eh cu nttzomfeni, dyo guí cjadi muyj_u. Jin gui jñeguij_u pa da dahquij_u-cu. ¹³ Ya jin gui unij_u lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquij_u pa gui dyøtij_u ca rá nttzo, masque guehca ndí øtij_u-cá máhmeto. Nuya, gui döjtij_u ca Ocja quir muyj_u cja co hneh quir cuerpoj_u, pa gui dyøtij_u ca rá zö. Gui mbenij_u ncjahm_u ya xcú tuj_u cja pé xcú

nantzij_u pa gui hm_uɸj_u ddadyo. ¹⁴ Maħm_uto, bb_u nguí mbenij_u di jogui güi tajtsje_u car salvación, segue mí tahquij_u quir nttzomfenij_u, cja jí mí jogui güi jiejm_u ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij_u, por rá ngue cár tzi pöjötjo xí perdonaquij_u ca Ocja. Tz_udi, ya xcú cuatij_u hnar ddadyo jm_u ca i nuquij_u cor ttijqui, cja nuya, guegue i mandadoquij_u.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bb_u, cja gu øtij_u ca rá nttzo porque ya xtí padij_u, i perdonaguitjo_u ca Ocja co ni cár pöjö, cja ya jin gui mandadoguij_u car ley? Jina, ya jin gu øtij_u ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenij_u, ya xquí bb_uh hnam ddadyo jm_u. Nuquig_uεj_u, ya xquí padij_u ja i ncja c_u cjaħni c_u i bb_uh quí jm_u. I pejpi-c_u, cja rí gax ya, car jm_u i ún cár tjaja. Guehquitjog_uεj_u, gui mbenij_u, ¿toc_a guí ne gui cja_u i ir jm_u? Bb_u gui jñeguij_u da mandadoquij_u quir nttzomfenij_u, drí gax ya da cjuhquij_u p_u jab_u jin gui tzö. Pe bb_u gui jñeguij_u da mandadoquij_u ca Ocja, drí gax ya, da ttahquij_u hnar ddadyo hm_uy, göhtjo rá zö. ¹⁷ Nuquej_u, máħm_uto nguí jñeguij_u mí mandadoquij_u quir nttzomfenij_u. Pe nuya, ca xquí hñemej_u göhtjo mbo ir m_uyj_u car ddadyo palabra ca xí tsjihquij_u, hnahño quir mfenij_u ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöjrij_u mpöjcje cam Tzi Taj_u por rá ngue ca xí cjahquij_u. ¹⁸ Nuya, ya jin gui equij_u ca Jin Gui Jo pa gui dyøtij_u cosa c_u jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquij_u pa gui dyøhtibij_u cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquij_u ya. Eso, dí jequigö hnar cjaħni ca i pejpi cár jm_u cja i nccuhti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendej_u, cja gui padij_u tema jm_u guí ne gui tenij_u. Bb_u jí

bbe nguí emej_u nar tzi ddadyo jñ_a, nguí øtj_u ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh c_u pa, mír ngujqui ca nguír dyøtj_u ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsje_u jár dyε ca Oc_{ja}, nuya gui nxödij_u gui dyøtj_u ca rá zö. C_{ja} nuya, ca rí tjoh car tiempo, da ngujqui ca guír dyøtj_u ca rá zö.

²⁰ Bb_u nguí bb_ujtj_u jár dyε ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenij_u ter beh c_a güi dyøtj_u pa güi tzørij_u ca Oc_{ja}. Nubb_u, nguí ungui ir m_uy_u güi dyøtj_u ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh c_a mí sirvequij_u ca nguí øtj_u cosa rá nttzo? uj_{tjo}. C_{ja} nuya, bb_u guí mbenij_u ja nc_{ja} nguír hm_up_u máhmeto, hasta guí pehtzi ir tzöj_u. Bb_u jin güi jjejm_u car ttzovida-ca, güi bb_uedij_u hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí pønij_u jár dyε ca Jin Gui Jo c_{ja} ya xquí cuatij_u jár dyε ca Oc_{ja}, gue ca Oc_{ja} guí pejpj_u ya. Guegue i föxquij_u pa guí hm_up_u hnar vida rá zö, c_{ja} xtrí gax ya, xquí pehtzij_u car nzajqui ca jin da tjegue, nc_{ja} hner tjajaj_u drá tzi zö. ²³ Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma p_u jab_u rá hmεxuy, da bb_uh p_u. Nu ca to xí nguati jár dyε car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta jitz_i ya xquí n_u car c_{ja}hni-ca nc_{ja}hm_u jin te di tu.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ _um cjuadaquij_u, pé ntoja guí padij_u ja i nc_{ja} car ley. Menta dí bb_ujtj_u, i bb_uh hnar ley ca i mandadoguij_u. Pe bb_u ya xcrú tuj_u, ya jin da mandadoguij_u tema ley. ² Por ejemplo, hnar bb_uejñ_a ca i bb_u úr d_ame, xí ntjajtihui, tiene que da dyøti ca i bb_uepi cár d_ame menta di bb_uh-ca, como

guegue-ca i mandadobi. Pe bb_u da d_u car hñøjø, car bbejñ_a ya jin gui pehtzi to da mandadobi, porque ya xí nd_u cár d_am_e. ³ Menta i bb_ujt_i cár d_am_e car bbejñ_a, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñøjø. Bb_u da dyøti-ca, da ndujp_{ite}, rí ntzöh_{ui} da ttun cár castigo. Pe bb_u ya xí nd_u cár d_am_e, ya jin gui bb_uh ca hnáa ca mí mandadobi car bbejñ_a. I pehtzi derecho da ntjajtih_{ui} pé hnar hñøjø, c_ja jin da ndujp_{ite}. Nugöj_u, dí jñejm_u hnar bbejñ_a ca i bb_ubi cár d_am_e, como i bb_uh ca hnaa ca i mandadoguij_u.

⁴ Nuquiguej_u, cjuada, gui mbenij_u, i bb_uh ca hnaa ca i mandadoguij_u, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatij_u jár d_yε. C_ja bb_u mí d_u guegue p_u jar ponti, ncjahm_u guehr_u xpá tjajquibi cár ttzedi cam mfenij_u c_u ndí mbenij_u máhm_eto, göhtj_o co ni ca bbeto um hm_uyj_u. Ncjap_u, dá cojm_u ncja hnar bbejñ_a ca ya xí nd_u cár d_am_e. Guejtjo guehca gá nantzi car Jesucristo c_ja nuya pé xqui bb_uy, ya xí n_igui toca gu yojm_u ya. Nuya gu yojm_u guegue c_ja gu hm_upj_u hnar ddadyo hm_uy ncja ngu ga ne ca Oc_ja. ⁵ Cam hm_uyj_u ca ndí bb_upj_u máhm_eto, segue ndí øtij_u ca rá nttzo. Mí εguij_u cam nttzomfenij_u pa ndár øtij_u ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquij_u pa jin gua øtij_u ncjap_u. Nubb_u, más mí ndo pura cam nttzomfenij_u, mí ntøxtih_{ui} car ley. Ncjahm_u mí mföxih_{ui} car ley c_ja co cam mfenitsjej_u, mí εguij_u gua øtij_u ca rá nttzo. Bb_u jin di tjajquibi cár ttzedi c_u nttzomfeni c_u mí mandadoguij_u, gua bb_edij_u, bb_u. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguij_u car ley ca ndí tenij_u máhm_eto, como ya xtú wembij_u-ca ca gá nd_u car Jesucristo. Nuya i mandadoguij_u ca Oc_ja, como nuya dí yojm_u cár Tzi Espíritu Santo.

Masque ya xqui bbuh cam Jmuj, pe ncjahm ya xti dyoj libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej n dı xihquij digue car ley, bb? ¿Cja dı xihquij jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndı øte? bb jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quı mejtı cam hñohui. I bbuh ca hnar parte car ley p jabı i ma: “Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui.” ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahm i ntøxtihui cam mfeni. Bb jí bbe ndı padi te i man car ley, jin tza mı egui cam nttzomfeni. Pe bb mı tsjijqui, jin gua nejpi quı mejtı cam hñohui, nubb, bi pura bi dyegui cam nttzomfeni pa dá huımbı quı mejtı. ⁹ Máhmeto bb jí bbe ndı ntiende ter beh ca i man car ley, ncjahm ndı bbıy rá zö, ndı inagö jin te ndı tı. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubb, bi ndo dyegui cam nttzomfeni. Nubbá, cja dú padi ndı ndujpıte, cja mır ntzöhui gua bbıdi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquij, bb gu cumplij göhtjo ca i ma, da ttajquij car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mır ntzöhui gua tı, como ndejma jí ndá cumpli. ¹¹ Bb ndı øjcö cı cosa cı i ccax car ley, mı egui cam nttzomfeni pa dá øtitjo cı cosa-cı. Cja bbı ya xtá øte, nubb, dú padi, mır ntzöhui gua bbıdi.

¹² Pe nuca, jí mır nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquij car ley, cja cı mandamiento cı ba eh p jar ley, göhtjo i xijquij gu øtijı ca rá zö, gu tenijı ca ncjuanı, gu hmıpjı ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtij, rá zö ca i man car ley. Pe ndejma i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tı. ¿Cja i pøni ncjahm dır nttzojqui car ley dı nesta

gu tu? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nuca i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cam mfenitsjegö, como nucá i ntøxtihui car ley. Bb_u ndí øjcö te i man car mandamiento ca i cuati p_u jar ley, más mí ndo egui cam nttzomfeni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú padi, nttzeditjo rá nttzo cam mfenitsjegö.

¹⁴ Dí padij_u, car ley i xijquij_u te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hm_upj_u. Pe nugö, jin dí bb_ujcö ncjap_u, como dí bb_ujti nam cuerpo na da du cja co cam mfeni c_u rí hñeh ca bbeto um hm_uy. Nuc_u, segue i egui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahm_u jin dí bb_ujtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. ¹⁶ Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahm_u dí bb_ubbe acuerdo car ley. Tz_udi, dí padi, rá zö ca i man-ca. ¹⁷ I pøni ncjahm_u jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cam nttzomfeni c_u i egui. ¹⁸ I bb_ujti ca bbeto um hm_uy ca ndí bb_uy bb_u jí bbe ndí eme car Jesucristo. Nugö, mbo um m_uy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu c_u mfeni c_u rí hñeh ca bbeto um hm_uy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque c_u cosa rá zö c_u dí mbeni gu øte, jin dí øti-c_u. Nu c_u cosa rá nttzo c_u dí ne gu jegui, guehc_u dí øtitjo-c_u. ²⁰ Bb_u jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo um tzi m_uy, ncjahm_u jin dí bb_ujtsjegö. Nu c_u nttzomfeni c_u rí hñeh ca bbeto um hm_uy, nucá, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bb_u dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejm_u pé ba e pé hnar mfeni, i egui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahm_u dí yohti cam mfeni. ²² Bb_u dí mbeni mbo um tzi m_uy te i man

car ley ca rí hñeh ca Ocja, dí mpöjö, cja dí ne gu øti ca i ma. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bbajti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bbu cam nttzomfeni cu i ntøxtihui cár ley ca Ocja, i ne da mandadogui. Nucü, rí hñeje ca bbeto um hmuy, cja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajmü i ntøxtihui cam nttzomfeni co ni cam mfeni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbu? ¿Toca da guzquigö yam nttzomfeni yu i mandadogui cja co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tu? ²⁵ Dí öjpi mpöjje ca Ocja, i bbu ca hnaa ca da guzquigö, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Bbu dí øte ncja ngu ga xijquitsje nam tzi may, nubbu, dí øjti cár ley ca Ocja. Pe bbu i mandadogui ca bbeto um hmuy, nubbu, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöju, como ya xtú cuatijü jar dyε car Jesucristo, ya jin da zäjquijü car castigo ca mir ntzöhui di ttajquijü. Yu to xí hñeme guegue, ya jin gui jñegui da mandadobi cu nttzomfeni cu mí mbeni mahmeto. Nuya, dí yojmü car Espíritu Santo, cja guegue i mandadoguijü ya. ² Como ngu xtá cuatijü jar dyε car Jesucristo, ya xtú jejmü ca bbeto um hmuyjü. Bbu ndí bbajtsjeju, mí egui cam nttzomfenijü pa gua ntøxtijü ca Ocja, cja ya xi ndár ma gua bbédijü. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bbeto um hmuyjü. Guejtjo xí ddajquijü car Espíritu Santo pa gu yojmü-ca cja co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i man cár ley ca Ocja. Bbu di jogui di cumpli

y_u c_jahni göhtjo ca i m_am p_u jar ley, nubbá, di dötij_u car salvación por rá ngue n_ur ley. Pe jin dí jötij_u gu cumplij_u. Eso, car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Tt_u, bi c_ja u_r c_jahni, mí bb_uh cár cuerpo nc_ja n_um cuerpoj_u. Bú e_je bi guti ca rá nttzo ca xtá øtij_u c_ja bi guzquij_u cam castigoj_u. Nc_jap_u gá nzejquibi cár ttzedi ca bbeto u_m hm_uyj_u ca mí egui gua øtij_u ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguij_u ya, ya xí jogui gu hm_uapj_u nc_ja ngu ga m_an cár ley ca Oc_ja. Ya jin gui eguij_u ca bbeto u_m hm_uyj_u pa gu contrabij_u car ley.

⁵ Y_u c_jahni y_u jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ú_r m_uyj_u jøñ_a y_u cosa y_u i c_ja hua jar mundo. Nu y_u c_jahni y_u i yojmi car Espíritu Santo, nuy_u i ungui ú_r m_uyj_u da jion c_u cosa c_u rí hñeh ca Oc_ja. ⁶ Y_u c_jahni y_u rí ma ú_r m_uyj_u jøñ_a y_u cosa i c_ja hua jar mundo, göhtjo xta bb_ej-y_u. Nu y_u to da mbeni ja drí mpøjmi car Espíritu Santo, da hm_uy rá zö, c_ja da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ C_u to i joni jøntsje y_u cosa hua jar jöy, nc_jahm_u i ncontrahui ca Oc_ja. Como jin gui johui ca Oc_ja, jin gui tzö da dyøjti ca i m_an cár ley-ca. ⁸ Eso, c_u c_jahni c_u i bb_ujtij_u ca bbeto ú_r hm_uyj_u, jin gui tzö da hm_ubi ca Oc_ja o da mpøjmi guegue.

⁹ Pe nuquej_u, ya jin gui tzö gui hm_uapj_u como ngu nguír hm_uapj_u máhm_eto, como ya xquí yojm_u car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquij_u. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Oc_ja, jí ú_r mejti car Jesucristo. ¹⁰ Nuquiguej_u, como i bb_u mbo ir m_uyj_u car Espíritu ca rí hñeh car Jesucristo, guejtjo i bb_u mbo ir m_uyj_u car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, c_ja ya xquí cc_ajtiquij_u ca Oc_ja nc_jahm_u jin te

guir tujm. Nu quir cuerpojm, ndejmā da dū, como jí bbe í ccuzquijm car castigo ca bí ttun ca primero ư hñøj bbm mí dyøti ca rá nttzo. ¹¹ Nuquejm, ya xquí yojm cár Tzi Espíritu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquijm hnar tzi ddadyo nzajquí. Ym pa ya, guí bbajtijm yir cuerpojm ym í tū, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquijm, göhtjo co quir cuerpojm, cja da ddahquijm car nzajquí ca jin da tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bbm ya xquí dū.

¹² Nuya, ưm cjuadaquijm, ya xtú øtijm compromiso gu pejpjm ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hməpjm ncja ym cjahni ym í joni jøña ym í cja hua jar mundo. ¹³ Porque bbm gui jñeguijm da mandadoquijm cū nttzomfeni cū rí hñeh ca bbeto ir hməyjm, nubbá, xquí tujm bbm, göhtjo co quir tzi məyjm. Pe bbm gui jñeguijm da mandadoquijm car Espíritu Santo, nubbá, xquí hməpjm göhtjo ư tiempo. Nubbm, xta ttzejquí cár ttzedí ca bbeto ir hməyjm, cja co cū nttzomfeni cū mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja cū cjahni göhtjo cū í jñegui da mandadobijm car Espíritu Santo. ¹⁵ Máhməto, bbm jí bbe ndí cuatijm jár dyε car Jesucristo, ndí tzujm ca Ocja, cja ndí bbəpjm ncja muzo cū í hməjpi gá fuerza göhtjo ca da məfi. Pe nuya, ca ya xtár yojm car Espíritu Santo, nuya dí tzö mbo ưm tzi məyjm, ưm Tzi Tajm ca Ocja, cja nugöjm, í bajtziguijm ca. Nuya, bbm dí nzojm ca Ocja, dí xijm ncjahua: “Nuque, ưm Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padijm mbo ưm tzi məyjm, ya xtú cjam í bajtziguijm ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padijm, í bajtziguijm ca Ocja, guejtjo dí padijm, ba eh car pa bbm xtá cjajpi ưm məjtigöjm göhtjo cū cosa rá zö cū í pehtzi cam Tzi Tajm, como

dí yojm̄ car Jesucristo cja mero guegue úr Tt̄ ca Ocja. Bb̄ dí sufrij̄ hna tzi t̄jqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojm̄ car Cristo, nubb̄, gu yojm̄ guegue p̄ jar j̄tzi hneje, gu núgöj̄ göhtjo ca rá zö.

18 Bb̄ dí sufrij̄ hna tzi t̄jqui menta dí bb̄p̄j̄ hua jar jöy, gu mbenij̄, jin gui ngu, más drá ndo ngu c̄ cosa rá ndo zö c̄ gu núgöj̄ bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jm̄j̄ Jesús. 19 Göhtjo ȳ dí ccahtij̄ hua jar mundo, ȳ cosa ȳ xí dyøti ca Ocja, ncjahm̄ göhtjo i t̄hmi car pa ca xí m̄ guegue, bb̄ xta tjojq̄i ddadyo. Nubb̄, ntero da mbödi pa da hm̄y rá zö. Car pa-ca, nugöj̄ yí bajtziguij̄ ca Ocja, gu jñejm̄ car Jesucristo. 20 Bb̄ mí dyøti ca rá nttzo ca primero ur hñøj̄, bi ttzon cár hm̄y guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo ȳ i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojq̄i mí p̄htzi c̄ züwe co c̄ pe dda cosa c̄ mí bb̄y, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, ȳ cjahni cja co ȳ planta cja co göhtjo tema züwe ȳ i bb̄j̄cua jar jöy, hasta bb̄ xta zøh car pa ca xí m̄n ca Ocja. Nubb̄, cja da ḡhtzibi car sufrimiento i tzöj̄ cja da jojq̄i göhtjo di ddadyo. 21 Bb̄ xta ncja-ca, da uj̄tjo ȳ cosa rá nttzo ȳ i bb̄j̄cua jar mundo ȳ pa ya. Da hm̄p̄j̄ rá zö c̄ züwe, ya jin da sufri, göhtjo co c̄ pé dda cosa c̄ dí ccahtij̄. Guejq̄itjogöj̄, yí bajtziguij̄ ca Ocja, gu hm̄p̄j̄ libre, ya jin gu núj̄ ca rá nttzo. Gu ndo hm̄p̄j̄ rá zö, hasta gu jñejm̄ ca Ocja. 22 Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo ȳ te i bb̄j̄cua jar mundo, ncjahm̄ göhtjo i c̄j̄ti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja göhtjo i t̄hmi, ¿ncjahm̄ da zah car pa bb̄ xta ccahtzibi ca rí sufrij̄? 23 Cja

jin gui jøñã cã zuwẽ cja co cã pe dda cosa cã xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöjũ, dí sufrijũ hneje, masque dí yojmũ cár Tzi Espíritu ca Ocja. Por rá nguehcã dár bbujtijũ co nam cuerpoju nã da dũ, eso, dí sufritjoju. Nu car Espíritu Santo i xijquijũ, ya xpa eh car pa bbũ xta mböj nam cuerpoju. Nubbá, xta ccuzquigöjũ göhtjo ca dí sufrijũ cja gu cjaju ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehcã xtã cuatijũ pã jar dyε car Jesucristo, eso, ya xtí padijũ, ba eh car pa bbũ xtã ncjaju ncja ngu guegue. Nubbũ, xtã pehtzijũ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpoju. Pe jí bbe i ttun yam cuerpoju car nzajqui ca jin da tjegue. Bbũ ya xcri pehtzijũ-ca, jin di nesta te gua tømijũ. ²⁵ Nugöjũ, ndejmã dí emejũ, gu mbödijũ pa gu jñejmũ ca Ocja, masque jí bbe dí padijũ ja gu ncjagöjũ bbũ xta ncja-ca. Pe dí emetjoju, cierto da ncja, cja dí tømijũ car pa bbũ xtã nuju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpoju.

²⁶ Menta dí bbujtijũ hua jar jöy co nam cuerpoju nã xí ttzoni, jin gui nzejquijũ, cja jin dí padijũ ja gár nzojmũ ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui gu nzojmũ. Pe dí yojmũ car Tzi Espíritu Santo, cja guegue i föxquijũ. Nucá i juiguiguijũ como i ccajtiguijũ, jin gui nzejquijũ. Bbũ dí orajũ, i föxquijũ, porque jin dí paçöjũ ter bẽh cã i nesta gu xijmũ ca Ocja. Nu car Espíritu Santo i pøhtzi cam mfenijũ, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsjε guegue, i xih ca Ocja cã dda mfeni cã jin dí padijũ gu öprijũ ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajũ jitzĩ i padĩ ter bẽh cã dí mbenijũ mbo um tzi muyũ. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espíritu Santo, bbũ ga ñã guegue-ca por rá nguejcöjũ. Guejti car Espíritu Santo, i patibi

quí mfeni cam Tzi Tajm jítzi hneje. Ncjahm i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh ca da dyøjtiguij.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jítzi xí nzojquij pa xcá cjagui í bajtziguij, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabb. Guejcöj xí juanquij, eso dí nejm ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojm hua jar mundo. I cjaipi da sirveguij-ca pa gu cjam ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmupj rá zö. ²⁹ Ya má yabb, ya xi mí pah car Tzi Ta jítzi to c jahni c di guati jar dye cár Tzi Tt. Xí juajni c jahni-c, cja segue i nú pa da xöjpi da cjam ncja ngu cár Tzi Tt. Masque mí ddatsje cár Tzi Tt ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni c dda jahni pa gá cjaipi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí mcyj. Eso, bi hñemebi nár palabra ca Ocja c jahni-c, cja ncjap gá ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tuj. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi p jab bí bb guegue pa drí yojm cár Tzi Tt cja da jñejm-ca. Guejcöj, como ngu xtá emej car Jesucristo, ca Ocja xí cjaguij göhtjo y favor-yá.

³¹ Bb dí mbenij göhtjo y xí dyøjtiguij ca Ocja, dí padij, da segue da möxquij, cja jin gu tzuj ca te da contraguij. ³² Cam Tzi Tajm jítzi jin gá jiojqui cár Tzi Tt, bi dö por rá guejcöj. Eso, dí padij da ddajquij göhtjo c pé dda cosa c dí nestaj. ³³ Masque di bbh c dda jahni c da jioxquij, dí tudij ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jítzi ya xí juajnquij pa xcá cjagui í bajtziguij. Guejtsje guegue xí

xijquij_u, ya jin da dy_ujtiguij_u _ur huenda digue ca dí tuj_u. ³⁴ Nuya, jin to i p_ehtzi derecho da xijquij_u gu bb_edij_u. Como guegue car Jesucristo bi d_u cja pé bi jñ_a _ur jñ_a pa gá nguzquij_u ca xtú øtij_u, cja nuya, bí bb_uh p_u jab_u bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcöj_u. ³⁵ I ndo neguij_u car Cristo. Masque gu sufrij_u rá ngu, masque da bb_edi göhtjo c_u dí p_ehtzij_u, o da ttøjtiguij_u tujni, o gu tzöj_u tj_uju, o da tjuh c_um dajtuj_u cja jin te gu jaj_u pa pé gu töjm_u, o bb_u da cjöbiguij_u, masque xín dá bböjtiguij_u, göhtjo y_u cosa-y_u jin da zinguij_u jár dy_e car Cristo. ³⁶ Cierito da jnuguij_u rá nttzo por rá nguehca dár tenij_u car Jesucristo, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo _ur pa dí hñoje peligro da bböjtiguije,

Ncjahm_u dí jñ_ejme c_u d_ejti, ya xí fembi ncjahm_u da bböhti.

³⁷ Pe jin gu _uxi _um m_uyj_u, masque da ttøjtiguij_u göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojm_u car Cristo hasta _ur gatzi, como guegue bi d_u por rá nguejcöj_u, cja jin da jieguij_u. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí padi ntjum_uy, jin to i bb_uy, cja jin te da ncja ca da zinguij_u p_u jár dy_e car Cristo. Bb_u xtá tuj_u, o bb_u gu segue gu hm_ujtij_u hua jar jöy, gu hm_ujtij_u _ur dy_e guegue. Jin gui bb_uy tema ángele o tema ttzondaji drá nz_edi pa da weguij_u car Cristo. Göhtjo ca dí nuj_u y_u pa ya, cja co c_u da ncja c_u cjeya c_u ba eje, cja co hneh c_u dda ángele c_u jin gui øjti ca Ocja, gue c_u i ina y_u cjahni, bí mandado p_u jar j_itzi o nu hua jar jöy, göhtjo-y_u, jin da weguij_u ca dár hm_upj_u car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu y_u i tzu y_u cjahni, jin gui tzö da weguij_u ca dár

hmupj_u ca Ocja, como ya xí ujtguij_u cam Tzi Jmu_u
Jesucristo, te tza ngu ga neguij_u car Tzi Ta jítzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9

1-2 Cier_u na dí mangö hua, como xtú eme car
Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbetjri. Dí yobbe car
Espíritu Santo, cja guegue i padi, i ndo ddajqui ur
dumay bb_u dí mben cam minga-israelitaje, como
ya xní ma da bbedij_u. ³ Dí mangö, xín di jogui
gua mbombi cam minguje pa nugö g_u bbedi cja
gueguej_u di cuatij_u jár dyε car Cristo cja di tötij_u
car salvación. Dí ndo negö-c_u, am cjuadagö-c_u,
hnaadi cam cjigöje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-c_u, ca Ocja
bi juajni pa di c_uajpi í bajtzi. Bb_u xcuí bønij_u p_u jar
jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja
cár ttzedi cja co cár tjay. Gue c_u c_uajni israelita, ca
Ocja bi dyøt_uhui compromiso. Guegue-c_u bi ttunij_u
car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti c_u
israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja, cja
guegue-cá bi ttzoquibi c_u promesa c_u xquí tsjih
car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita c_u ndom
titaje c_u i ttih_utzibi por rá nguehc_u mir yojmi ca
Ocja. Cja bb_u mbú ecua jar jöy cár Tt_u ca Ocja, bi
hmuy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí
tøhmije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Taj_u jítzi cja i
mandadobi göhtjo y_u i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibij_u
göhtjo c_u cje_uya c_u ba eje, nim pa jab_u gár tzöyaj_u,
amén.

⁶ Már ngu c_u israelita jí xcá ne xcá hñemej_u ¿cja
xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejma
xí cumpli c_u promesa c_u bi xih c_u israelita. Pe i
bb_uh c_u to jin gui ne da hñemej_u, como i bb_u c_u dda

israelita c_u jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bb_uh c_u dda cjahni c_u guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti c_u cjahni-c_u ncjahm_u jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu c_u cjahni c_u ntjum_uy í bajtzi car Abraham, gue c_u cjahni c_u i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bb_u ngá xih car Abraham “Gue qui bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-c_u ncja ir bbejto-c_u.” ⁸ Ncjar_u dá padij_u, jin tema cjahni di cja úr bajtzi ca Ocja jøntsjetjo porque xtrú hm_uy digue cár cji car Abraham. Gue c_u cjahni c_u di jñejmi car Isaac, di cja_u y í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hm_uy porque xquí man ca Ocja di hm_uy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hm_uh hnár tt_u, bi xifi ncjahua: “Bb_u xta z_uh car tiempo ca ya xtú mangö, xta hm_uh cár tt_u car Sara.” Cja bi hm_uh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenij_u ja ncja gá hm_uh qui tt_u car Rebeca, cár bbejñ_a ca ndom titaje Isaac. C_u yojo qui tt_u car Isaac bi hm_uy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hm_uy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bb_u jí bbe mí hm_uh qui bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-c_u. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyøti ca drá zö-c_u? ¿cja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hm_uy, ja ndr_a nguehc_a más di mötzi. Bi dyøti ncjar_u pa gár padij_u, bb_u ga nuguij_u ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehc_a xcrú øtigöj_u ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da madí, toca da nzofa pa da hñeme guegue. ¹² Bi tsjih car Rebeca digue c_u yojo qui tt_u c_u di hm_uy: “Ca hnaa ca bbe to da hm_uy, da cja ncja hnar muzo, da

pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hm̄y.” Gue car Esaú bb̄eto bi hm̄y, cja gá ngax ya, car Jacob. ¹³ Bi ncjá ncja ngu ga mam p̄ jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsje ne nar Jacob, cja nar Esaú, jin̄a-ná.

¹⁴ ¿Xi ya bb̄u? ¿Ter beh ca gu mbenij̄a digue ca Ocja? Ncjahm̄a jin gui nuguij̄a parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjáa? Ndejmā ur jogui cjahni guegue, porque más i ndo pađi, ter beh ca rá zö, cja ter beh ca jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenij̄a car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjaha, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xtá ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca.” ¹⁶ Eso, dí pađij̄a, i juiguiguij̄a ca Ocja, por rá nguehca xca mbentsje xca dyöte ncjap̄. Masque gu embi um m̄ȳj̄a gu øtij̄a ca rá zö, jin gui guehca i cjaipi ca Ocja da nuguij̄a rá zö. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguij̄a. ¹⁷ I mam p̄ jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey p̄ jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbá p̄mp̄i rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzejtitjo ca dé guír ugui, pa santa da fađi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyöde göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.” ¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyøti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtij̄a, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hm̄ȳj̄a. I bb̄uh ca to di hñöni ncjaha: Nubbá, ¿dyoca pé i xijquij̄a ca Ocja dí øtij̄a ca rá nttzo bb̄u, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjāj̄a

necio? Bb_u xí mandado ncjap_u, jin gui tzö gu cja_u jogui cjahni, bbá. Ncjan_u ga man c_u dda cjahni. ²⁰ Nuquigue, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyøti-moji cja nugöj_u dí jñejm_u car pejöy. Bb_u di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøjø ca bi dyøte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” ¿ter beh c_u di sirve bb_u di ma ncjap_u? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjajpi? ²¹ Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjaipi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cja_uncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyøti c_u dda cjahni c_u i jñejmi jomoji. Guegue jim be ga undi ur cuε ca rí dyøti ca rá nttzo c_u cjahni-c_u. I tømhi rá ngu tiempo, xajmá da repentij_u, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabb_u, drí gax ya, da un cár castigo c_u cjahni-c_u. Ca Ocja xí dyøti c_u cjahni-c_u pa gu padij_u, tiene que da castiga c_u to i ncjap_u, cja guejtjo pa gu padij_u te tza rá nzedi guegue. ²³ Guejtjo xí dyøti c_u pé dda cjahni c_u i jñejmi c_u moji c_u xí tjojqui gá lujo. C_u cjahni-c_u, ya má yabb_u bi mben ca Ocja di un cár nzajquij_u cja di jojqui pa drí hm_uapj_u guegue p_u jab_u rá tzi zö. Gue c_u cjahni c_u xí nzojtibi quí tzi m_uyj_u cja xí nguhtzibij_u ca rá nttzo ca mí tuj_u, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. ²⁴ Nugöj_u, como ngu xtá cuatij_u jár dyε car Jesucristo, dí jñejm_u c_u moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofu hnaatjo ur raza. Nu guegue xí nzojquij_u, ddaaguigöj_u, dí judioj_u, y_u pé

ddaaguigöj_u, dí hnahnño cjahni_u.

²⁵ Ya má ndo yabb_u, bi mben ca Ocja di nu co ni cár tzi ttijqui c_u cjahni c_u jin gui judio, ncja ngu nguá nu c_u judio máhmeto. Bi ma ncjar_u car profeta Oseas p_u jár libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

C_u cjahni c_u jí mí tengui, nuya gu xijm_u um cjahni-c_u,

C_u jí ndí nejma, gu ne ya cá.

²⁶ Nu p_u jab_u bi tsjih c_u cjahni c_u jí mí emegui:

“Nuquiguej_u, jí í cjahniq_uij_u ca Ocja,” guehp_u pé xta tsijm_u,

“Nuya, í bajtziq_uij_u ca Ocja ca ntjumay i bbuy.”

Ncjar_u gá tsjih c_u cjahni c_u jin gui judio. ²⁷ Guejti car profeta Isaías bi ma te di ncjajpi y_u cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí ngu_uqui qui bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja c_u bbomu c_u i bbom p_u jár nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tz_udi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi c_u cjahni israelita c_u di dötij_u car salvación. ²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga y_u cjahni y_u i bbujcua jar jöy, ya jim pé da døhmi. Bb_u xta ncja-ca, guegue xta hna pun c_u cjahni c_u jí xcá ne xcá hñemej_u, ya jin da jiøjqui-c_u.

²⁹ Ya xí nzah ca bi man car profeta Isaías p_u jár libro ca bi dyøte. Bi ma:

Car Tzi Ta jitzi i mandadobi göhtjo y_u i bbuy, cja guegue xí castigaguij_u, í cjahniq_uij_u.

Rá ngu c_u xí puni, cja jøñaguigöj_u te dí ngudij_u, xtú huetij_u.

Bb_u jí xtrú weguij_u ca Ocja, tenguguigöj_u pa gua hmajtij_u, ya xcrú mpunij_u, dí göhtjoj_u.

Ya xcrú bbɛdijɯ ncja ngu cɯ mingu Sodoma cja co
cɯ mingu Gomorra.

Ncjanɯ gá man car Isaías digue cɯ cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xi ya bbɯ, ter beh ca xí ncja ya bbɯ? Yɯ hnahño cjahni yɯ jí mí padijɯ ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijɯ guegue, guejyɯ xí nu rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijɯ cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccɯhtzibi ca rá nttzo ca mí tujɯ. ³¹ Nu yɯ cjahni israelita, guegue-yɯ mí ten cár ley ca Ocja cja mí inajɯ, di ncjapɯ drí dötijɯ car salvación. Pe ndejma jin gá jiöti di cumplijɯ göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijɯ. ³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijɯ, jøntsje co ca mí dyøtijɯ ca i mam pɯ jar ley, co guehca di tzøpijɯ ca Ocja, cja di datsjejɯ car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbɯ mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cɯ cjahni israelita jin gá ne gá nguatiyɯ. Bi zaniyɯ, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbɯ, pɯ jabɯ i ña digue car ndo medo ca bi ttzani. ³³ I ma ncjahua pɯ jar Escritura: Nujmajɯ, xtá pɛmpɛ cɯm cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da gɯhtzibi ca rá nttzo ca i tujɯ.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo medo pɯ jabɯ da mfhtzijɯ, como jin da ne da hñemejɯ-cá. Drá ngu cɯ israelita da zandijɯ. Nu cɯ to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbɛdijɯ.

10

¹ Nuguejɯ, ɯm hñohuiquijɯ, te tza dí mben cɯm minga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemejɯ car Jesucristo, cja da dötijɯ car

nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí p̄adi, c̄ja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í m̄ayj̄m pa da dyøti c̄m mandamiento c̄m xí ttuni. I ñaj̄m, da nc̄jap̄m drí daj̄m car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui p̄adij̄m ja nc̄ja ga ttajquij̄m-ca. ³ Gueguej̄m xí mbeni, da zøjti ca i m̄am p̄m jar ley ca bi m̄an car Moisés, pa nc̄jap̄m drí d̄ap̄ij̄m cár favor ca Oc̄ja. Pe jin gui p̄adij̄m ja i nc̄ja cár mf̄eni ca Oc̄ja. Como xí m̄an ca Oc̄ja, gue c̄m c̄jahni c̄m da hñem̄ebi cár tzi ttij̄qui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyøte göhtjo ca i m̄am p̄m jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. C̄ja nuya, göhtjo c̄m to da ne da guati jár dyε guegue, guejti-c̄m, da n̄u ca Oc̄ja nc̄jahm̄ xtrú cumpli göhtjo ca i m̄an car ley.

⁵ Bi m̄an car Moisés, car c̄jahni ca da zøjte göhtjo ca i m̄am p̄m jar ley, guegue da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquij̄m car tzi ddadyo jñ̄a ca dí emej̄m. Car jñ̄a-ca i xijquij̄m, jin gui nesta gu hñöntsjejm̄: “¿Toc̄a da bøx p̄m j̄itzi pa du tzi ca hn̄aa ca da salvaguijm̄?” ⁷ Guejto jin gui nesta gu hñöntsjejm̄: “¿Toc̄a da ḡah p̄m jab̄m rí ma ym ánima, pa du tzi p̄m ca hn̄aa ca bi d̄u por rá nguej̄cöjm̄?” Jin gui nesta gu m̄aj̄m nc̄jap̄m, como ya xí ñ̄igui car Cristo, ya xí nd̄u, c̄ja pé xí jñ̄a úr j̄á pa xc̄a salvaguijm̄. ⁸ ¿Ja i nc̄ja car tzi ddadyo jñ̄a ca dí emej̄m? I m̄am p̄m jar Escritura ja i nc̄ja, ñ̄a: “Jin gui nt̄ji pa gui ntiende o pa gui xih hner m̄inga-c̄jahnihui.” I xijquij̄m nc̄jahua: Ca Oc̄ja co ñ̄i cár tzi pøjö i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo ym to i cuati jár dyε car Jesucristo. ⁹ B̄m guí em̄e göhtjo mbo ir m̄ay, bi d̄u car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyøte, c̄ja pé bi nantzi pa

gui padi, ya jin te guí tu, nubbuá, da guzqui ca rá nttzo ca xcú dyøte. I nesta gui hñeme ncjap̄ cja guejtjo gui xij ȳ pé dda cjahni to quer Tzi Jm̄u gui em̄e. ¹⁰ Porque bb̄u dí cuatij̄u jár dȳe car Jesucristo, ca Oc̄j̄a i nuguij̄u ncjahm̄u jin te gri tuj̄u, cja bb̄u jin dí pehtzi um̄ tzöj̄u gár xij ȳum̄ hñohuij̄u toca dí em̄ej̄u, ca Oc̄j̄a i ddajquij̄u car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ I xijquij̄u car Escritura: “Göhtjo c̄u to da guati p̄u jár dȳe guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya jin da ncastiga-c̄u.” ¹² Ca Oc̄j̄a i nú parejo ȳu judio cja co ȳu cjahni ȳu jin gui judio. Hnaadi ca Oc̄j̄a bi dyøte göhtjo ȳu raza ȳu cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bb̄u to i jon ca Oc̄j̄a göhtjo mbo úr m̄ay, guegue-ca co ni cár tzi pöjö da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncj̄a ncja ngu ga mam̄ p̄u jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jm̄uj̄u, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bb̄u c̄u dda cjahni c̄u jí bbe i em̄ej̄u car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxj̄u. Cja bb̄u jí bbe i ødej̄u to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatij̄u p̄u jár dȳe, bb̄u? Cja bb̄u jin to da ma du xijm̄u, ¿ja ncja drí dyødej̄u bb̄u? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo c̄u dda cjahni pa da má du nzofö. Nubb̄u, da z̄uh ca i mam̄ p̄u jar Escritura: “Da ndo mpöh c̄u cjahni c̄u rá bb̄uh p̄u jab̄u da zøti qui jmandadero ca Oc̄j̄a. Xta mpöjö, como xta tsijm̄u car tzi ddadyo jñ̄a.”

¹⁶ Pe ndejm̄a i bb̄u c̄u dda cjahni c̄u xí dyødej̄u car tzi ddadyo jñ̄a digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemej̄u. Xí cja j̄u ncja ngu gá man̄ car profeta

Isaías bb_u mí nzoh c_u israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cja_hni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemej_u.” ¹⁷ I nesta da tsjij y_u cja_hni to car Jesucristo cja_u co te rá nguehc_a bú eje, pa da dyøde cja_u da guatij_u p_u jár dyε guegue.

¹⁸ Cja_u pé da hñön c_u dda cja_hni: “¿Cja jí bbe i øh c_u cja_hni israelita to car Jesucristo cja_u co te rá nguehc_a bú eje?” Dí mangö, ja_a, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntangui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majm_u, bi ntangui göhtjo hua jar mundo,

Hasta c_u cja_hni c_u rá bb_uh p_u jab_u rá ttze n_ur jöy, göhtjo-c_u ya xí dyødej_u.

¹⁹ Xi bb_u pé da ttönguigöj_u: “¿Cja jin gá ntiendej_u c_u cja_hni israelita car palabra ca bi tsjijm_u?” Dí ingö, bi ntiendej_u, pe jin gá ne gá hñemej_u. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés p_u car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti c_u hnahño cja_hni c_u jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti c_u cja_hni c_u jin dá juajni mahmeto pa gua cja_upi _um bajtzi, cja nuquej_u, _um cja_hniquij_u, da hño quir mfenij_u.

Gu juijqui c_u cja_hni c_u jí mí pa_udi toguigö, cja nuquej_u, da ddahquij_u _ur cuε.

²⁰ Guejti car Isaías bi m_a tzi claro, ter beh ca di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocja: “C_u cja_hni c_u jí mí jonguigö, guehc_u xí ndöjqui,

Cja c_u cja_hni c_u jí mí pa_udij_u, ¿ja dí ncjagö? guehc_u xtú cuajti pa gu hm_upje.”

²¹ Nu c_u israelita xí ndøxtij_u ca Ocja, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár

mvitabi yam cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijm̄ dí ne-yá. Nuyá, xí uguitjo, jí xcá ne xcá ndenguij̄m̄.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenij̄m̄: ¿Cja ya xí dyen̄ c̄ cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh̄ p̄ já r̄ cji car Abraham co p̄ já r̄ cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. ² Ya má ndo yabb̄m̄ bi juajni ca Ocja c̄ cjahni israelita pa di cjaipi í cjahni-c̄. Nuya, ncjahm̄m̄ xí weguehui, pe jí xcá dyen̄-c̄, como i bb̄m̄ tengū c̄ i emetjo. Ȳm̄ pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuc̄a bi nzoh ca Ocja, bi quejabi qui minga-israelitaj̄m̄, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo c̄ pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo c̄ pé dda quir m̄efi c̄ mí man quer palabra. Ya xí juaqui c̄ altar p̄m̄ jab̄m̄ mí jñajtiq̄m̄ z̄w̄e. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjse dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje c̄m̄m̄ contra.” ⁴ Gui mbenij̄m̄, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja ndum̄y, xtú wejquigö siete mil hñøj̄ c̄ i tenguitjo, c̄m̄ jí xcá ndane car ídolo Baal.” ⁵ Ncjadip̄m̄ hneje nar tiempo-ya, i bb̄m̄ ȳm̄ ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ur Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtse ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöjö, cja xí nzojtigui am̄ tzi m̄ȳje pa xtá emeje car Jesu-cristo. ⁶ Masque i bb̄m̄ c̄m̄ ddaaguigöje, máhmeto ndí m̄peguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije

jøntsjetjo porque xquí mbentsje di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beñ ca xí ncja ya bbu? Már ngu cü cjahni israelita cü mí joni ja drí datszejü car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijü. Nu cü tengüdi cü cjahni israelita cü bi juajni ca Ocja, guegue-cü bi döti ca mí jon cü pé ddaa, como bi hñemebijü cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cü pé ddaa xí cjaü necio, jí xcá ne xcá hñemejü ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? ⁸ Xí nzüdi ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Guejtsje ca Ocja bi cjaipi cü cjahni bi memayü,
I bbüh quí döjü, pe jin gui paði ter beñ ca i ccähtijü.
I bbüh quí güjü, pe jin gui ntiende ter beñ ca i tsijmü.

Rá ngu cü israelita i ncjáü pu hasta rá pa ya.

⁹ Guejtjo xí cjájü ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttunijü rá ngu bendición. I jmuntzijü, cja i øtijü mbaxcjuu. I mbenijü, rá zö ga hmupjü.
Pe nuya, ca Ocja, da hna mempi cár castigojü.

¹⁰ Da cjaipi da ncjajü ncja hnar godö,

Masque i yoti car jiahtzi, pe gueguejü i bbujtijü jar bbexuy.

Da cjaipi da ncjajü ncja hnar döhtji ca jin gui tzö da hmöy derecho,

Göhtjo úr vida da duujü ca rá nttzo ca xí dyøtijü, nim pa jabü drí ccähtzibijü.

¹¹ Gue car castigo-ca xí nzüh cü israelita cü jí xcá nejü car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zö cü cjahni-cü. I jñejmü cjahni cü xí mfehtzi pu jar hñu jabü má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñöntszejü: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijü?

Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbu xta hñemeju. Guehca jí xcá ne xcá hñemeju car Cristo cu dda judio rá ngu, por rá nguehca, xí tsjih cu cjahni cu jin gui judio car evangelio. Nuc, xí hñemeju, cja xí ndötiju car salvación. Nu cu judio, bbu xta jñaju ur huenda digue cu hnahño cjahni, ya xqui mpöjmu ca xcá ndötiju car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøju, cja guejti-cu da guati car Cristo hneje. ¹² Como jin gá ne gá nguatiju car Jesucristo cu judio, eso, jin gá ndöti ca mí joniju. Nu cu pé dda cjahni hua jar mundo, cu jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatiju car Jesucristo cja xí nuju rá ngu bendición. Bbu xta zøh car pa bbu xta hñeme cu judio hneje, más da ndo mpöjmu göhtjo yu cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cu bendición da nuju, bbu.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquiju, nuqueju guí cjahnitjo, jin guí judioju. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dár nzoj yu cjahni yu jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbeñi, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquigueju jin guí judioju. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cum minga-israelitaje, bbu xta ccahti yu cjahni yu jin gui judio, ya xqui eme-yá, guejti cu dda israelita da mvidiabiju cja da hñemeju hneje. ¹⁵ Por rá nguehca xcá weguehui ca Ocja cu judio, ya xí jogui xí nguati guegue cu pé dda cjahni cu jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbu xta hñeme car Cristo cu judio hneje, cja pé da guatiju ca Ocja, nubbu, da ndo mpöjmu göhtjo yu cjahni hua jar jöy. Nubbu, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí padiju, cierto

du cojm̄ da jionij̄ ca Ocjā c̄ cjahni israelita c̄ jí bbe i em̄ car Jesucristo. Como mí mejt̄i ca Ocjā c̄ ndom titaje, c̄ israelita c̄ mí bb̄a jár m̄adi, tiene que da cjām í mejt̄i ca Ocjā hneje c̄ to rí hñeje digue cár cji gueguej̄m. Ya xcú dyødej̄m, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bb̄a í mejt̄i ca Ocjā quí dȳm car za, guejt̄jo í mejt̄i quí dȳ. Tz̄m̄di, göht̄jo cam razaje da cjā úr mejt̄i ca Ocjā.

¹⁷ C̄m̄ dda judio c̄m̄ jin gá hñeme car Cristo, i jñejm̄ c̄m̄ dda quí dȳ car za gá olivo. Nucú, bi ttojqui, pa bi njerta p̄m̄ c̄m̄ dda quí dȳ ca hnahño ̄r za ca yap̄m̄ már jø. Cjā nuquej̄m, guí cjahnitj̄m, jin guí judioj̄m, guí jñejm̄ quí dȳ ca hnahño ̄r za. Cjā nuya, guí tziipij̄m cár vida car za gá olivo. C̄m̄ favor c̄m̄ bi ttun c̄m̄ judio máhm̄eto, guehquej̄m, guí pehtzij̄m ya-c̄m̄. ¹⁸ Eso, jin gui tzö gui hñixtsjēm o gui despreciabij̄m c̄m̄ judio c̄m̄ i jñejm̄ c̄m̄ dȳza c̄m̄ bi ttojqui. Gui mbenij̄m, jin gui guehquej̄m guí unij̄m úr nzajqui car za, como guí dȳzatj̄m. Gue car za i ddahquitj̄o quer nzajquij̄m.

¹⁹ Pé ntoja i bb̄m̄h ca to da dadi: “Bi ttojqui c̄m̄ dda dȳza pa gua cuatigö p̄m̄ jar za.” ²⁰ Cierto-c̄m̄. Ncjahm̄m̄ xí dȳen c̄m̄ judio ca Ocjā, como guegue-c̄m̄ jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cjā nuquej̄m, i nuquij̄m rá zö ca Ocjā, como gú hñemebij̄m cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjēm. Mejor, gui p̄enti quir mfenij̄m, cjā gui ntzohmij̄m ja grí hm̄p̄j̄m rá zö. ²¹ Ca Ocjā jin gá jiøjqui c̄m̄ dȳza, bi dyojqui, bi ḡhtzi p̄m̄ jab̄m̄ mí bb̄m̄y. Cjā nuquej̄m, ncjahm̄m̄ xcú cuatitj̄m guegue, hnahño ̄r za p̄m̄ jab̄m̄ xcú hñejm̄. Bb̄a gui hñixtsjēm, jin da jiøquiquij̄m hneje. ²² Nuya dí ccahtij̄m, rá ndo zö ca Ocjā, pe guejt̄jo

hneje rá nttzujpi. Cɥ judio cɥ jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuquejɥ, guí cjahni jin guí judiojɥ, xcú hñemebijɥ cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquiuejɥ xí cuajtiquijɥ ca Ocja. Bbɥ gui hmɥjtijɥ pɥ jár dyε car Cristo, xquí hmɥpjɥ rá zö, bbá. Pe bbɥ gui wembijɥ pɥ, nubbá ca Ocja da zoquiquijɥ hneje. ²³ Nu cɥ judio, bbɥ pé xtu cojmɥ pa da jionijɥ ca Ocja, cja da dyöjrijɥ cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pɥ jabɥ xí ttzejqui. Nucá, í cjahni ca Ocja cɥ bi juajni ya má yabbɥ, eso, i padí ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatijɥ guegue. ²⁴ Nuquejɥ, jin guí judiojɥ, máhmeto jí mí cjahniquijɥ ca Ocja. Yapɥ ngár bbɥpjɥ, nu ca Ocja bi nzojtiquijɥ quir tzi mɥyjɥ, bú tziquijɥ cja bi cjahqui í bajtziquijɥ. Hnixjma cɥ judio cɥ bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzi-cɥ. Ca Ocja pé da cuajti cɥ cjahni israelita hua jabɥ mí bbɥjmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquijɥ, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquijɥ-na pa santa jin gui hñixtsjejɥ cja pa jin gui majmɥ, guehquejɥ i ndo nequijɥ ca Ocja, nu cɥ cjahni israelita, ya jin gui ne-cɥ. Yɥ pa-ya, cɥ cjahni israelita jin gui ne da hñemejɥ, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbɥ ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cɥ cjahni cɥ jin gui judio cɥ da hñeme, nubbɥ, da hñeme cɥ israelita hneje. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cɥ cjahni israelita da guatijɥ ca Ocja, cja da hñemejɥ car Jesucristo. Nubbá, da zɥh ca hnar palabra ca i mam pɥ jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue ca judio pa da möx quí mingga-israelitajm,

Guegue da pötibi quí mայյm ca cjahni ca guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jionijm ca Ocja.

²⁷ Bbm xta nigui car cjahni-ca, gu øhtibijm cam cjahni hnar ddadyo compromiso,

Gu cjahtzibijm ca rá nttzo ca i tujm.

Ncjarm ga man ca Ocja pm jar Escritura.

²⁸ Ym pa-ya, ca judio jin gui ne da hñemejm car ddadyo jñm digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuquejm, guí cjahnitjojm, xcú cuatijm. Pe ndejm i nedi ca judio ca Ocja, cja i mbendi ca promesa ca bi xih ca ndo í titajm. ²⁹ Bbm te i ddajquijm ca Ocja, ya jim pé da jñanguijm. Guejtjo bbm to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. ³⁰ Nuquejm, máhmeto, nim pa nguí padijm ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijm cja xí núquijm rá zö, como ya xcú mbödihui ca judio ca jin gá ne gá hñemejm car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquijm ca rá nttzo ca nguí tujm. ³¹ Nar tiempo na dí bbarm ya, ca judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbm pé xtu ejm, xta dyöjpitjojm ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquigujm xquí dyøtijm. ³² Ca cjahni ca jin gui judio cja co hneh ca judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja, cja xí dyøtijm ca mí mbentszejm. Ca Ocja göhtjo xí jiejm xí dyøtijm ncjarm, pa da badijm, göhtjo jin gui jogui cjahnijm. Cja diguebbm ya, pe xí nzojmm göhtjo, xí xijm ja ncja da jogui drí guatijm por digue cár tzi ttijqui, pa da ccjahtzibijm ca rá nttzo ca i tujm.

³³ Cierito, ʌr jogui Cjǎa ca Ocǎ. Rá ndo ngu cár ttijqui, cǎ rá ndo nte quí mfeni. I pǎdi göhtjo ca xí ncǎ, cǎ co göhtjo ca te da ncǎ. Jin tema cǎhni di mbeni ncǎ ngu ga mben ca Ocǎ. Jin dí pǎdijʌ te i ne da mǎn cʌ xí dyøte. ³⁴ Cierito nar palabra nǎ i mam pʌ jar Escritura:

Jin to da zøhtze da bǎdi ja ncǎ ga mben ca Ocǎ,
Jin to da bǎdi da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bbʌh ca di jogui di mǎ: “Xtú cǎjapigö hnar favor ca Ocǎ,

Cǎ nuya dí tøhmi da cozqui.”

³⁶ Ca Ocǎ bi dyøte göhtjo yʌ i bbʌy, xí un cár nzajquijʌ. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncǎ. Ya xí mbeni te da cǎjapi göhtjo, cǎ ja ncǎ drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da ttihztibi guejtsjε guegue. Gu xøjtibijʌ göhtjo cʌ cǎya cʌ ba eǎe. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, ʌm cǎuǎdǎquijʌ, dí øhquijʌ gui mbenijʌ tzʌ, te tza ngu cʌ favor xí ddajquijʌ ca Ocǎ, jøntsjetjo por rá nguehca xcǎ nuguijʌ co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzøhui gui ndøtszejʌ jár dye pa dí mejtiquijʌ ca Ocǎ göhtjo ir vidajʌ. Gue nar ofrenda-nǎ da ñahtibi ca Ocǎ yʌ to i joni göhtjo mbo ʌr mʌyjʌ. ² Nuquiguejʌ, ya jin gui hmʌpjʌ como ngu cʌ cǎhni cʌ rí dɛn nʌr mundo. Gui dyøjrijʌ ca Ocǎ da pøtiqui quir mfenijʌ, cǎ da ddahquijʌ hnar ddadyo hmʌy. Da ncǎpʌ grí nxödijʌ ja ncǎ grí hmʌpjʌ pa da tzøh ca Ocǎ. Gui hmʌpjʌ ncǎpʌ, pa grí ccahtijʌ, te tza rá zø quí mfeni ca Ocǎ.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquij_u, dí ma porque ́r jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquij_u, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bb_u guí pehtzi mfeni rá zö pa gui dyøte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui c_u mfeni-cá. Cada hnaaquiguεj_u, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bb_u ngú hñeme, cja gui hm_uy conforme car cargo-ca. ⁴ Nugöj_u, hnaadi nam cuerpoj_u, pe i mpejni rá ngu parte pa da zøte. I weh car bbefi ca i øte cada hnár parte n_um cuerpoj_u. ⁵ Hnecöj_u, como ngu xtá emej_u car Cristo, dí ncjagöj_u p_u hneje. Masque rá nguguij_u, dí cjaj_u hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmuj_u ca dí pejp_{ij}_u, ya jin dí bbujtsjej_u, dí mföxj_u, ncja ngu yí parte n_um cuerpoj_u.

⁶ Ca Ocja xí ddajquij_u cada hnaaguij_u hnam bbefi gu pejm_u, cja i nesta gu øtij_u-ca pa gu mföxij_u. I bb_uh car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh c_u pé ddaa, drí xijm_u hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjap_u, da xih c_u pé ddáa hnar palabra ca da sirvebij_u pa da zeh ca drí hñemej_u. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú c_u probe, da nú rá zö-c_u. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti c_u pé dda hermano nár palabra ca Ocja, da ungui ́r m_uy pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh c_u cjahni pa jin da jieh ca rí denij_u ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo ́r m_uy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi c_u pé dda hermano, i nesta

da bađi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzofó. Guejti car hermano ca i föx ca döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjő.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui mađij_u y_u pé ddaa y_u i eme, göhtjo mbo ir ma_yy_u. Gui jiejm_u ca cosa rá nttzo, cja gui ungui ir ma_yy_u gui dyøtij_u ca rá zö. ¹⁰ Gui nej_u ca pé dda hermano ncjahm_u mero ir hñohuij_u, como hnaadi ca guí emej_u. Gui nzojm_u rá zö, cja gui respetaj_u. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejp_{ij}_u cam Tzi Jmuj_u göhtjo mbo ir ma_yy_u, como ngu gri mađij_u. Gui mpeguij_u, jin gui ndajnitjoj_u. ¹² Gui mpöjm_u göhtjo ur tiempo, porque nuya dí pađij_u, gu ma grí hm_urpj_u ca Ocja. Gui tzejtij_u bb_u i tocaquij_u gui sufrij_u. Jin gui jiejm_u ca guír nzojm_u ca Ocja. ¹³ Gui föxj_u ca pé ddaa hermano ca i ten car Jesucristo, bb_u te i nestaj_u. Gui ccahtij_u rá zö ca hermano ca to i tzøti p_u jer ngu_u.

¹⁴ Dyöjpi ca Ocja da möx ca to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-ca. ¹⁵ Jin gui jønquitsjegüe gui mbeni ja grí hm_uy rá zö. Bb_u i mpöh quer minga-cjahnihui, gui mpöjő, hneje. Guejtjo, bb_u i ungui ur dum_uy, gui juijqui cja gui jñuhtibi ur ma_y. ¹⁶ Gui hm_urpj_u rá zö ca pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque guí ndo pađi. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui mađi cja gui fötzi. ¹⁷ Bb_u to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo ca cjahni ca i ccajtiqui da bađi, rá zö gri ten ca Ocja. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá

zö guír hm̄bi quir hñohui, cja co hneh c̄ pé dda cjahni, sant̄a jin da n̄gui jueni o tujni. ¹⁹ ʘm tzi hñohuiquij̄, jin gui cohtzibij̄ ca to te di cjahquij̄. Bb̄ di bb̄h hnar cjahni ca ndejm̄a da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøhmi ca Ocja da un ca rí ntzöhui. Porque i m̄a guegue p̄jár palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga ȳ to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Ncjan̄ ga xijquij̄ ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: “Bb̄ i tuntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bb̄ i tutje, gui uni tz̄ ʘr deje.” Bb̄ gui dyøte ncjan̄, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi ʘr tzö. ²¹ Bb̄ gui cohtzibi hnar cjahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquiḡe guí øtiḡe ca rá nttzo hneje. Ncjahm̄ xí ndahqui ca rá nttzo, bb̄. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjap̄ grí tajpi qui nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuquej̄, xcú hñemej̄ car Jesucristo, gui dyøjtij̄ ca da bbejpiquij̄ c̄ to i pehtzi í cargo, cja gui hñihtzibij̄. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo c̄ autoridad c̄ i pehtzi qui cargo. Guegue xí m̄a, da hm̄h c̄ cjahni c̄ da mandadoguij̄ hua jar jöy. ² Ca to da zan c̄ autoridad o da ntøxtihui, ncjahm̄ i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bb̄ gui tøx c̄ autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bb̄ guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tz̄ da ncastigaqui. Gue c̄ cjahni c̄ i øti ca rá nttzo, i castiga nar autoridad. Bb̄ jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hm̄y rá zö; nub̄, jin gui ntz̄ bb̄. Bb̄ gui hm̄y rá zö, gui

mpöjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. ⁴ Gui mbenij_u, ca Ocja xí un y_u autoridad qui cargoj_u pa gu hm_urpj_u rá zö hua jar jöy, gu mijtij_u. Pe bb_u gui contrabi car ley, rí ntzöhui gui tzu, bb_u, porque ca hnáa ca i mandado, i p_ehtzi úr ttz_edi da castigaqui. Ncjahm_u xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga y_u cjahni y_u jin gui ne da dyøti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu øjtij_u y_u autoridad pa jin da ddajquij_u tema castigo, cja guejtjo porque dí padij_u, xpá hñ_eh ca Ocja cár cargo ca i p_ehtzij_u. Bb_u gu øjtij_u-cá, jin da nesta te gu mbenij_u. ⁶ Ncjadip_u hneje, i nesta gu cjutij_u c_u contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja xí hñix c_u autoridad pa da nuguij_u cja da mandadoguij_u pa gu hm_urpj_u rá zö.

⁷ Gui cjutij_u göhtjo ca te guí tuj_u. Ca to guí tujpij_u contribución, gui cjuhtij_u-ca. Hneje ca to guí tujpij_u impuesto, gui cjuhtij_u-ca hneje. Guejti c_u autoridad c_u i mandadoguij_u, i nesta gui hñihtzibij_u cja gui dyøjtij_u. ⁸ Jin to gui tuhtzibij_u tjöy. Gui cohtzibij_u cár domi c_u to di jmihquij_u. I nesta göhtjo ur tiempo gu núj_u rá zö c_um hñohuij_u. Car cjahni ca i mah cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mam p_u jar ley. ⁹ I bb_uh ca hnar mandamiento ca i xijquij_u: “Gu nej_u c_um hñohuij_u ncja ngu dar netsjej_u.” Bb_u gu øtij_u ncja ngu ga man car mandamiento-cá, jin gu tzöj_u drá ntj_i pa gu øtij_u ca i man c_u pé dda mandamiento hneje. I bb_uh c_u ddáa c_u i ma ncjagua: “Jin da yohti bbejñ_a car hñøjø, cja car bbejñ_a jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbetjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtig_u.” ¹⁰ Ca to i

maḥ cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár minga-cjahnhui, i zøjte göhtjo ca i maḥ car ley.

¹¹ Gui mbenijü göhtjo yu palabra yu xtú xihquijü, Guejtjo gui mbenijü ja ncja nar tiempo na dí bbupjü. Ya xí nzah car hora pa gui tzöjü cja gui ntzohmijü ja ncja grí hmupjü. Ya jin gui hmupjü ncja ngu nguír hmupjü bbü cja nguí fudi nguí emejü. Gu mbenijü, ya xta nigui car pa bbü xtu eh cam Tzi Jmujü. Nubbá, cja xtá nugöjü ca dí tøhmijü.

¹² Ya xní tjoj nür xuy, ya xní ma da nigui. Ya xní ntzöhui gu jεguijü cü cosa rá nttzo cü ndí øtijü bbü ndí bbupjü jar bbexuy. Nuya, gu hmupjü jár tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödjü ncja ngu hnar sundado ca i ntujnhui cár contra, cja i mföjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñojü rá zö, pa da nigui, dí bbupjü jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöjü mbaxcjuá, cja jin gu ntijü. Jin gu jñεguijü da daguijü nttzomfeni, cja jin gu øtijü hmetzö. Guejtjo, jin gu huenijü cja jin gu huihtzijü cüm minga-cjahnijü. ¹⁴ Eso, dí nzohquijü ya, pa gui jiejmü göhtjo cü cosa rá nttzo cü nguí øtijü máhmeto. Bbü ba eh quir mfenijü rá nttzo, ncjá cü mí εquijü máhmeto, jin gui cjaipijü ncaso. Gui nxödjü gui hmupjü car ddadyo hmüy ca xí ddajquijü car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bbü di bbüh hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibijü gá hermano. Pe bbü i bbüy tengü asunto pu jabü hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguεjü,

jin gui dé gui mbömbihui palabra. ² I bbuj nur hermano nu i mbeni da jogui gu tzij_u göhtjo tema jñuni ca dí nej_u. Cja pé i bbuh car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzaj_u ngø, certa xtrú jñah_tibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ur dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj_u car cjah_ni ca xí recibi ca Ocja, como guegue-ca i nu rá zö. ⁴ Nuquig_e, jin guí p_ehtzi derecho gui jñampi ur huenda cár mefi quer vecino. Bbu jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi ur huenda cár jm_u. Guegue-ca da nzofo. Guejtjo bb_u xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, ur huenda cár jm_u. Bbu guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocja te rá nguehca ga dyøte ncjap_u. Guejtjo i pa_di ja ncja da möx car cjah_ni-ca pa da hm_uy rá zö cja da zedi drí hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquij_u ya. I bbuh ca ddaa ca i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cja pé i bbuh ca ddaa, i majm_u, ddaguutjo göhtjo y_u pa. Cada hnaagöj_u, gu ntzohmij_u ter be_h ca dí mbenij_u digue y_u pá, cja gu øtij_u ca rá zö, como ngu xtá mbenij_u. ⁶ Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncjap_u, porque ga ma guegue göhtjo y_u pá i jñejtjo ga mben ca Ocja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bb_u i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocja, como guehca i öjpi mpöjce ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i

jeħ-ca, pa más da ttihztibi ca Ocja, cja guejti guegue i öjpi mpöjcje ca Ocja digue ca da zi. ⁷ Nugöj, como ngu xta emej, car Cristo, ya jin dí bbajtsjeje, cja jin gu tutsjeje, hneje, como guegue i mandadoguij, göhtjo ır tiempo. ⁸ Menta dí bbapje, dí jonij, ja grá tzørij, ca Ocja, cja bb, xta tuj, gue ca Ocja da gaxquij, hua jar mundo. Masque gri bbajtij, o bb, ya xcrú tuj, í mejtiguij, guegue. ⁹ Cam Tzi Jmuj, Jesucristo bi du, cja pé bi jña ır jña, pa bi cjaui í mejtiguij, göhtjo ır tiempo. Nuya, í mejtiguij, göhtjo c, cjeja gu hmaj, hua jar jöy. Guejtjo bb, ya xcrú tuj, guegue da mandadoguij, p, jab, xcrá möj.

¹⁰ Por eso, dí xihquij, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cja jin gui despreciabi. Gu mbenij, dí göhtjoj, gu ma hmöpje delante car Danzöya, cja guegue-ca da jñanquij, ır huenda. ¹¹ Nubb, xta ncjá ncja ngu ga man ca Ocja p, jar palabra, i ina: Nugö, dí bbay göhtjo ır tiempo, cja ntjumay da ncja ca dí ma,

Göhtjo c, cjañi du ejm, da ndandiñajmu p, jam hua, cja göhtjo da xijquij: “Guehquigue, gú Ocja-gue, dí izquije.”

¹² Nubb, cada hnaaguij, gu döjtij, ır huenda ca Ocja, gu xijm, guegue göhtjo ca xtú øtij.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquij, ya jin gu tzohmij, c, m minga-hermanoj. Mejor gu ntzohmitsjeje, n, m vidaj, cada hnaaguij, pa jin to gu øhtibij, es-torbo. ¹⁴ Nugö, dí padí por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmuj, Jesús, cja por rá nguehca,

i núgui rá zö car Tzi Ta jítzi. Eso, dí pa_{di}, jin te i ccahtzi ca Ocja digue y_u dí tzij_u, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bb_uh c_u dda alimento c_u i ccax ca Ocja, bb_u da zi guegue c_u jñ_uni-c_u, da ndujpíte. ¹⁵ Nuquigüe, masque guí mangüe hneje, jin te i ccaxquij_u ca Ocja, bb_u gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguij_u gu tzij_u c_u dda jñ_uni, nuquigüe, guí jieh-c_u hneje, pa jin gui cjajpi da ungui _ur dum_uy o da jieh cár hñ_u ca Ocja. Bb_u gui tzitjo, masque guí pa_{di}, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahm_u guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñ_uni, hnixjmaja, car Cristo bi du por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtzij_u derecho gu tzij_u ca te dí nej_u. Cierta, guí pehtzi derecho, pe i nesta gui mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, guí jña _ur huenda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö. ¹⁷ Dí ndo bb_urpj_u rá zö ca ya xtá cuatij_u jár dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzij_u da pöjpiqui y_um tzi m_uyj_u. Nu ca i ddajquij_u car pöjö, guehc_a dár yojm_u car Tzi Espíritu Santo, cja nucá i föxquij_u pa gu øhtibij_u ca rá zö c_um hñohuij_u, cja gu hm_urpj_u ca Ocja. ¹⁸ Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndum_uy digue c_u cosa c_u jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jítzi. Guejtji c_u pé dda cjahni c_u i ccahtibi cár vida, da ba_{di}j_u, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jionij_u car manera ja grí hm_urpj_u pa jin tema estorbo gui dyøhtibij_u quir hñohuij_u. Gui hm_urpj_u-c_u pa gui föxj_u da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰ Bb_u gui tzij_u hnar jñ_uni ca i man c_u dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui

dyøhtibij_u estorbo car tzi cjahni ca cja i f_udi i eme n_ur evangelio. Cierto, i j_eguij_u ca Ocja_u gu tzij_u ca te dí nej_u. Pe bb_u guí øhtibi estorbo quer hermano pa da j_ieh ca rí den n_ur hñ_u ca Ocja_u, nubbá, guí tu quer nttzojqui, bb_u. ²¹ Mejor jin gu tzaj_u ngø, jin gu tzij_u vino, cja jin tema cosa gu øtij_u ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xøjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin di den cár hñ_u ca Ocja_u. ²² Nuquiguε, bb_u guí pa_udi, ca Ocja_u ya xí bendeci car jñ_uni ca guí tzi, jin guí nesta gui pøti quer mfeni. Bí janti ca Ocja_u ja ncja dar mbenij_u mbo _um tzi m_uy_u. Pe guejtjo jin gui nesta gui ta_upi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtiguε. Bb_u jin guí yomfeni digue ca guí øte, guí bb_uy rá zø, bb_u. ²³ Pe bb_u guí yomfeni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui pa_udi mbo ir m_uy, i tzøh ca Ocja_u ca guí øte. Porque bb_u guí yomfenitjo, cja ndejma_u gui tzi, guí ndujpите, bb_u, como guí ma_u mbo ir m_uy, jin guí tzø ca guí øte, cja ndejma_u guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöj_u, como ngu xtá zedi xtá emej_u cár palabra ca Ocja_u, ya jin gui tzø gu hmajtsje_u. Gu mbenij_u ja ncja gár hmajp_u pa gu föx_u cu ddaa ca cja i f_udi i emej_u. ² Cada hnaagöj_u, gu mbenij_u ja gár hmajp_u pa da tzøh cam hñohuij_u, sant_u da zeh ca drí hñemej_u. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmu_u, jin guá mbentsje ja drí hmajtsje rá zø. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jitz_i. Bb_u mí sufri car Jesús, bi zah ca i mam

pu jár palabra ca Ocja, ina: “Nuque, um Tzi Taqui, ca cjahni ca i uqui, xí ndo nzanguigö.” ⁴ I jux pu jár palabra ca Ocja ter beh ca bi ncja ca cjeja ca xí tjogui. I xijquijm ja bi ncja ca Ocja gá möx ca cjahni ca mí teni. Göhtjo ca i tjux pu jar Escritura i sirvegijm pa grá padijm, guejquitjogöjm, ca Ocja da möxquijm pa gu tzejtijm ca te dí nesta gu sufrijm, cja pa jin gu jejm ca dár emejm car Jesucristo. Eso, bbm dí mbenijm ca i mam pu jár palabra ca Ocja, dí tømijm gu nújm ca xí prometegijm guegue. ⁵ Hnehquigujm cam Tzi Tajm jitzi da möxquigujm hneje pa gu tzejtijm ca te gu tjojm cja jin gu jiejm ca guír hñemejm. Guejtjo da möxquijm co ni cár tzi ttijqui pa gu hmupjm cor pöjö, como hnaadi cam Tzi Jmujm guí yojm, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjapm grí nxödiym gu mföxiym, jin gu huenijm cja jin gu weguejm. Nubbá, dí göhtjojm gu ihtzibijm cam Tzi Tajm jitzi, yojmi cár Tzi Ttm, gue cam Tzi Jmujm Jesucristo, por rá nguehca guír hmupjm rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtitszejm rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtigujm co ni cár tzi jmajte, bbm ndú cuatijm guegue. Da ncjapm drí ttihzibi cam Tzi Tajm jitzi. ⁸ Gui mbenijm nar palabra na dí xihquijm, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mēfi, hne di möx ca judio cja co hneh ca cjahni ca jin gu judio. Bú eje bi cumpli ca promesa ca xquí tsjih ca ndom titaje ya má yabbm, cja pa di un car salvación ym judio. Bi ncjapm gá nigui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i ma. ⁹ Guejti ca cjahnitjo ca jin gu judio, bi tsijm di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötijm car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanm gá

nzuh ca hnar palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i ma, guejti c_u cjahni c_u jin gui judio da nuju car tzi ttijqui ca Ocja cja da xojtibij_u. I ina:

Nugö, xtá ma p_u jab_u i bbuh c_u hnahño cjahni c_u jin gui meyaqui,

Xtá mpejnije-c_u pa gu xojtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mpöjqeju, guí cjahnitjoju, cja gui mpejnij_u co ni qui cjahni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuqu_eju, guí cjahnitjoju, gui xojtibij_u ca Ocja,

Göhtjo y_u cjahni hua jar jöy da majm_u, te tza rá zö cam Tzi Jmuju.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadip_u, i ina:

Da hmuh ca hnar cjahni ca drí hñeje digue car cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi c_u cjahni c_u jin gui judio, Cja göhtjo y_u cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtij_u, ja drí möxju guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Taj_u jitz_i i un ca rá zö göhtjo c_u to i tøhmi. Dí öjpi da möxquij_u pa gui segue gui hñemeju car Jesucristo, gui hmupju rá zö quir hñohuiju, cja gui mpöjmu, göhtjo mbo ir muyju. Como guí yojmu car Tzi Espiritu Santo, guejti guegue da möxquij_u pa gui padij_u, cierto rá ndo zö ca da ddahquij_u ca Ocja.

¹⁴ Nuqu_eju, _um cjuadaquij_u, dí pad_i, guí jogui cjahnij_u, cja guí pehtzij_u mfeni, eso, guí pad_i gui nzojtszej_u pa gui segue gui tenij_u nar hñu ca Ocja.

¹⁵ Pe ndejma xtú tzö _um muy, xtú juxcua teng_u palabra gá consejo, pa gu mbembiquij_u, masque pé ntoja ya xquí padij_u y_u xtú xihquij_u hua. Porque

gue nam bbefi-na xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh ca cjahni ca jin gui judio. ¹⁶ Dí xijm̄ nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. Ncjap̄m̄ dí pējpi guegue-ca, dí xihquij̄m̄ ja ncja gui tötij̄m̄ car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Taj̄m̄ p̄m̄ j̄itzi rá ngu ca cjahni ca jin gui judio ca xtrú hñem̄ebi cár Tzi Tm̄. Göhtjo-ca da yojm̄ car Espíritu Santo, cja ya xta hm̄y limpio qui tzi m̄yjm̄. Dí tzö um m̄y, da pöjpi cam Tzi Taj̄m̄ j̄itzi ca cjahni-ca. Da jñejm̄ hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam bbefi na xí ddajqui cam Tzi Jm̄jm̄ Jesús. Guegue bi hñíxquigö pa gu pējpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pējpi car Jesucristo, cja guegue xí cjaipi xí joj nam bbefi. Eso, rá ngu ca cjahni ca jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojcö gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cá ja i ncja cár hñu ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio p̄m̄ Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo ca lugar p̄m̄ jab̄m̄ xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofö göhtjo ca cjahni ca mí bb̄h p̄m̄. ²⁰ Como dí ungui um m̄y gu mā nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo p̄m̄ jab̄m̄ jí bbe i fadi, dí segue dí dyo p̄m̄ jab̄m̄ jin to bbe i tzøte pa da xih ca cjahni. Jin dí ne gu peh p̄m̄ jab̄m̄ ya xí ñati pé hnar cjahni cja ya xí fujti car bbefi, pa jin to da hñina dí huihtzibi cár bbefi. ²¹ Dí ne gu pējpi ca Ocja p̄m̄ jab̄m̄ jí bbe i ttzoh ca cjahni, pa ncjap̄m̄ da ncumplí nar tzi palabra na i jux p̄m̄ jar Escritura. I ina:

Da dyøh cɥ cjahni cɥ jí bbe i ttzofö, da tsijjmɥ digue
ca hnáa ca du pɛjni ca Ocja.
Cɥ hnahnö cjahni cɥ jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue,
da bađi rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cɥ cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijɥ, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pɥ. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti nam bbefi hua jabɥ dí bbɥy. Dí ingö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pɥ jar ciudad pɥ Roma, como ya má yabbɥ xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijɥ bbɥ xcrá ma pɥ España, cja bbɥ xtá tzøti pɥ jabɥ gár bbɥpɥ, gu hmɥpɥ tzɥ. Diguebbɥ ya, bbɥ xtá pøngö pɥ, da jogui gui föxquijɥ tzɥ co hnar ayuda pa gu ma gár ma pɥ España. ²⁵ Pe nuya, gu má pɥ Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cɥ hermano cɥ rá bbɥh pɥ. ²⁶ Nu cɥ hermano cɥ rá bbɥh pɥ Macedonia cja co pɥ Acaya, ya xí mbenijɥ da möx cɥ dda hermano cɥ bí bbɥh pɥ Jerusalén. Xí jmuntzibijɥ hnar ofrenda, porque nucɥ, rá pehtzi necesidad. ²⁷ Gueguejɥ co cár tzi pöjøjɥ xí mbentszejɥ da möxjɥ cɥ hermano-cɥ. Cierta, cɥ hermano cɥ jin gui judio, ncjahmɥ i tujpi hnar favor cɥ hermano cɥ judio, como múr judio cam Tzi Jmujɥ Jesucristo, cja xcuí bøm pɥ jár jöy cɥ judio nar tzi ddadyo jña. Cɥ hermano cɥ jin gui judio xí nujɥ rá ngu bendición por rá ngue nar palabra ca Ocja, eso xí mbentszejɥ, rí ntzöhui da möxjɥ cɥ hermano israelita, como guegue-cɥ i pehtzi necesidad yɥ pa-ya. ²⁸ Eso, bbɥ ya xcrú döjtigö car ofrenda cɥ cjuada pɥ Jerusalén, dí ne gu

ma pɛ España, gu ma grí tjoɥ pɛ jabɛ gár bbɛpɛɛ,
gu ma grí zɛnguaquijɛ cɔ́ diguebbɛ ya, gu ma
pɛ España. ²⁹ Dí paɗi, bbɛ xtá tzøti pɛ jabɛ guí
bbɛpɛɛ, gu mpøjɛɛ, dí göhtjoɥ, cɔ́ cam Tzi Jmujɛ
Jesucristo da ddajquijɛ rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, ɛm cɔ́ɔ́ɔ́quijɛ, dí öjqijɛ gui nzojɛɛ
tzɛ ca Ocɔ́a por rá nguejqigö, como hnaadi cam
Tzi Jmujɛ Jesucristo xtú cuatijɛ, guejtjo hnaadi car
Espíritu Santo i föxquijɛ pa gu majtsɛjɛ. Jin gui
jiɛjɛɛ ca grí oraguijɛ, menta dí øhtibi cár bbɛfi ca
Ocɔ́a. ³¹ Gui dyöjpijɛ tzɛ da mezquigö rá zö, pa jin te
da cɔ́agui cɛ cɔ́ahni pɛ Judea cɛ i ɛhui car evangelio.
Guejtjo gui dyöjpijɛ por rá ngue cɛ hermano pɛ
Jerusalén, pa da tzøjɛɛ car ayuda ca gu jahtzibijɛ.
³² Bbɛ da bøni rá zö nɛr asunto-nɛ, nubbbɛ, da jñu
ɛm mɛy. Cɔ́a diguebbɛ ya, pé gui dyöjpijɛ cam Tzi
Tajɛ, da zixqui rá zö pɛ jabɛ guí bbɛpɛɛ, pa gu
nccahtijɛ tzɛ cɔ́a gu mpøjɛɛ. ³³ Ca Ocɔ́a da möxquijɛ
pa gui hmɛpɛɛ rá zö, guí göhtjoɥ. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquijɛ, gui recibijɛ rá zö car her-
mana Febe. Ya xta ma pɛ jabɛ guí bbɛpɛɛ. Guegue
i pɛ jar templo pɛ jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtijɛ,
cɔ́a gui ccahtijɛ rá zö, como nuquejɛ, xcú hñemejɛ
car Jesucristo, cɔ́a guegue i pejpí-cá. Gui föxijɛ cɔ́a
gui unijɛ ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx
cɛ pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

³ Dí pɛmpi nzengua car Priscila hne car Aquila.
Ndí yojme-cɛ, ndí mföxje ndí pejpije cam Tzi
Jmujɛ Jesucristo. ⁴ Bbɛ di jina gueguehui, ya

xtrú bböjtgui. Dí ndo öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cü hermano cü jin gui judio i öjpi mpöjce hneje, como guejcö xtú xijmü car evangelio. ⁵ Guejtjo dí pëmpi nzengua hneje cü hermano cü i jmuntzijü pü jar ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pëmpi nzengua. Nucá múr primero cü mingu pü jar Estado de Asia cü bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zengujü tzü car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pü jabü guí bbupjü. ⁷ Hñeti car Andrónico co car Junias, üm minguje, dí pëmpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-cü. Quí apóstole cam Tzi Jmugöjü i meya cü hermano-cá cja i ihtzibijü. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zengujü tzü car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpi bbe car tzi Jesucristo, cja hñeh car Estaquis, üm amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquijü hneje, gui zengujü tzü car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zengujü quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hñeti cam minguje, car Herodión, cja co quí familia car Narciso cü i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, gui zengujü-cü hneje. ¹² Zengujü car Trifena co car Trifosa. Guegue-cü i pejpi cam Tzi Jmujü, cja co hñeh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmujü. ¹³ Hñeti car Rufo gui zengujü, como i ndo eme car Jesucristo cja i pejpi rá zö, cja gui zengujü hneje cár me, como ncjahmü üm megö-ca hneje. ¹⁴ Guejtjo dí xihquitjojü gui zengujü tzü car

Asíncrito, co car Flegonte, hneḥ car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co ca pé dda cjuada ca i bbabi-ca. ¹⁵ Guejtjo gui zengujajm tzm car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpás, co göhtjo ca pé ddaa ca i eme ca Ocja cja i bbabi ca hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjojm gui nzengujajm cor ttijqui. Göhtjo ca hermano ca xí hñeme car Jesucristo cja rá bbm hnahño jñini, göhtjo pm jabm rá bbm templo, i penquijm nzengua.

¹⁷ Dí xihquijm, m cjuadaquijm, gui jñajm m huenda digue ca cjahni ca i ne da juequijm o i ne da dyøjtiquijm estorbo. I xihquijm pé hnahño m mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtiquijm. Nuguejm, jin gui jñeguijm da jiøhquijm-ca. ¹⁸ Cm cjahni ca i øte ncjarm, jin gui pejpi cam Tzi Jmujm Jesucristo, cja jí xcuá hñejm guegue. I øti ca i mbentsejm. I majm palabra ncjahm rá ndo zö, pa da johtitjo ca to i øde, cja pa drí jiøti ca cjahni ca jin tza i paj nár hñu ca Ocja. ¹⁹ Dí mpöjcö ca xtá øde, guí tendijm car palabra ca ntjumy. Cja dí negö, gui segue gui hmæpjm listo pa gui dyøtijm ca rá zö, pe jin gui cjadi mæym ca to i ne da ujtiquijm gui dyøtijm ca rá nttzo. ²⁰ Dyo guí øtijm ca cjahni ca i ne da juaquiqui quir mfenijm. Cam Tzi Tajm jitzí xí möxquijm pa xcú tötijm ca rá zö, cja da segue da möxquijm pa jin to da jiøhquijm, pe gui tapijm ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquijm co ni cár tzi ttijqui pa gui hmæpjm rá zö.

²¹ I zenguaquijm nmr Timoteo, nm dí yobbe jar bbefi, hnej nmr Lucio, hnej nmr Jasón, co nmr Sosípater. Nuym, m minguje-ym.

²² Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi n̄r Pablo nar carta-na. Dí zenguaquij̄m gá hermano, como hnequigö dí em̄e car Jesucristo.

²³ Hnej n̄r Gayo i zenguaquij̄m. Dí oh p̄r ngu guegue-na. Guejtjo hne, xí jmijquije cár ngu pa dár jmuntzije p̄m. Guejtjo i zenguaquij̄m n̄r Erasto. Guegue-na úr tesorero n̄r jñini hua jab̄m dí bb̄mpe. Guejti n̄r hermano Cuarto i zenguaquij̄m.

²⁴ Cam Tzi Jmuj̄m Jesucristo da nuquij̄m co cár tzi jmajte, göhtjoquiguēj̄m. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xöjtibij̄m ca Ocja. Desde bb̄m mí m̄j n̄r mundo, ya xquí mben car Tzi Ta j̄tzi di mejni cár Tzi Tt̄m di ddajquij̄m car nzajqui ca jin da tjegue. C̄m cjeya rá ngu c̄m xí tjogui, jí mí fah car mfeni-ca. Ddatsj̄e ca Ocja mí pad̄i. Guegue da möxquij̄m pa gui hñemebij̄m cár palabra göhtjo mbo ir m̄ȳj̄m.

²⁶ Máhm̄eto bi tsjih c̄m dda qui jmandadero ca Ocja ter b̄eh ca di ncja, cja nucá, bi jñux p̄m ja Escritura, pe jin gá xijm̄m c̄m pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo ȳm cjahni hua jar jöy nar tzi ddadyo jña, pa da dyødej̄m cja da hñemebij̄m cár Tt̄m. ²⁷ Ddatsj̄e ca Ocja i bb̄m, cja rá ndo nte qui mfeni. Por rá ngue car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjötibi car Tzi Ta j̄tzi göhtjo c̄m cjeya c̄m ba eje, ni jab̄m drí tjegue. Da ncjap̄m, amén.

I ttz̄edi hua nar carta-na.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe
Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94